



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	3 – 16
EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	17 – 44



	EN	HU	SK	RO	SRB	CZ	HR/BIH
VOLUME		fő hangerő	hlavná hlasitosť	volum principal	Master podešavanje jačine zvuka	primární hlasitosť	volumen
ECHO		mikrofon visszhang	echo efekt mikrofonu	ecou microfon	mikrofon EHO	ozvěna mikrofonu	odjek mikroфона
MIC VOL		mikrofon hangerő	hlasitosť mikrofonu	volum microfon	jačina zvuka mikroфона	hlasitosť mikrofonu	volumen mikroфона
USB		USB aljzat	USB zásuvka	soclu USB	USB utičnica	slot pro USB	USB utičnica
microSD		kártya aljzat	zásuvka microSD	soclu microSD	ležište microSD kartice	slot pro kartu	microSD utičnica
AUX INPUT		3,5mm bemenet	3,5 mm vstup	intrare 3,5mm	ulaz 3,5mm	vstup 3,5 mm	AUX ulaz
MIC PRIORITY		mikrofon prioritás	prioritný mikrofon	prioritate microfon	prioritet mikroфона	priorita mikrofonu	prioritet mikroфона
MIC INPUT		6,3mm bemenet	6,3 mm vstup	intrare 6,3 mm	ulaz 6,3mm	vstup 6,3 mm	ulaz mikroфона
CHARGING LIGHT		töltés jelző LED	LED kontrolka nabijania	LED indicator încarcare	LED indikator punjenja	LED signalizace nabijení	indikator punjenja
CHARGING DC		töltő aljzat	nabijacia zásuvka	soclu încarcare	utičnica za punjenje	zásuvka pro nabiječku	utičnica za punjenje
DC 12V INPUT		funkció nélkül	bez funkcie	fără funcție	bez funkcije	bez funkce	bez funkcije
POWER		be- és kikapcsolás	za- a vypnutie	buton pornit/ oprit	uklj./isklj.	zapínání a vypínání	uključivanje i isključivanje
MODE		funkció váltás	zmena funkcie	selector funcție	odabir funkcije	střídání funkci	promjena funkcije
CH-		léptetés vissza	krokovanje späť	pas înapoi	korak nazad	vyhledávání zpátky	korak unatrag
SCAN/PLAY		hangolás/ lejátszás	ladenie / prehrávanie	scanare posturi / redare	pretraga/ reprodukcija	ladění/ přehrávání	ugađanje / play
CH+		léptetés előre	krokovanje dopredu	pas înainte	korak napred	vyhledávání dopředu	korak unapred
REPEAT		ismétlés	opakovanie	repetare	ponavljanje	opakování	ponavljanje

EN PORTABLE MULTIMEDIA STAGE CABINET

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

- Before use of the product, please read this user manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage during shipment. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous items.
- Please read this manual carefully before use of the product and keep it in a safe place for future reference.
- Avoid connecting or disconnecting cables during use. Do not turn on or off the system at the maximum volume setting! The sudden noise possibly occurring may damage your speakers.
- In order to protect the audio system from external noise, run audio cables separately from network cables.
- Ensure the unobstructed cooling of the device, do not cover the product. Do not place the sound box with its back close to the wall. Keep a distance of at least 20 cm. The warming of the back is a natural phenomenon.
- When you have finished using the device, turn off the toggle switch on the back and unplug the mains adapter.
- Keep the device in a place, where the power supply plug can be easily reached and unplugged. Run the power supply cable so that it cannot be accidentally disconnected, and it does not create a risk of stumbling. Do not run the power supply cable under a carpet, door mat, etc.
- With consideration to the presence of supply voltage, observe the general rules of contact protection. Do not touch the device or the adapter with wet hands.
- Only connect to double-insulated socket with 230V~ / 50Hz rated supply voltage.
- Protect the device from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shocks, as well as from direct heat and sunlight.
- Only for use under dry, indoor conditions.
- Prevent foreign objects from entering the device through its openings.
- Protect the device from splashing water and avoid placing objects filled with liquids, such as drinking glasses on the device.
- Do not place open flames, such as candles on the device.
- Do not dismantle, modify the device, as it may cause fire, accidents or electric shock.
- In case of a malfunction, immediately disconnect the power supply and contact a professional technician.
- Do not connect a mobile device to the USB socket for charging purposes.
- Incorrect operation may occur due to compressed files, the compression program used or the quality of the USB/microSD memory, which is not the fault of the unit.
- The playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!
- The playback of supported files is not guaranteed in all cases, as they may be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer.
- The volume of different audio files may vary due to their different parameters.
- The manufacturer does assume liability for the loss or damage of data, etc. even if such loss of data etc. occurs while using this product. You are recommended to back up the data, tracks on the connected medium to your personal computer prior to the use of the unit.
- We do not recommend using USB/microSD memory cards larger than 32GB, as their

processing may slow down. Store playable files only on the external memory, as the presence of foreign data/files may slow down the operation or cause malfunctions. ● Speakers contain magnets; do not place objects sensitive to magnetic fields (such as credit cards, cassettes, compasses, etc.) in their proximity. ● Incorrect installation or unprofessional use will void the product warranty. ● This product is for commercial use, it is not intended for industrial-professional applications. ● After the useful life of the product, it is to be considered as hazardous waste. Dispose of the product according to local legislation. ● Somogyi Elektronik Kft certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at somogyi@somogyi.hu. ● Due to continuous development, the technical specifications and design of this product may change without prior notice. However we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.



THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert maximális hangerő beállítással! Az ilyenkor előforduló zajlökés a hangsugárzók meghibásodását okozhatja! • Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől! • Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A hátoldal felmelegedése természetes jelenség. • A használat befejezése után kapcsolja ki a hátoldalon található billenő kapcsolót és húzza ki a hálózathoz az adaptert! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy az adapter megérintése!

• Csak 230V~ / 50Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!

• Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Ne csatlakoztasson töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz! • A tömörített fájlokról, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/microSD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása! • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan. • Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére. • Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB/microSD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat. • A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny

tárgyakat (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)! • A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-professzionális eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy e rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

ÁRAMÜTÉSVEZÉLY!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközö jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK PRENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

● Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

● Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!

● Pri zapnutom stave prístroja nevykonávajte prepojenie káblov! Nezapínajte systém pri hlasitosti nastavenej na maximum! V takomto prípade zaprašenie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov.

● V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!

● Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproboxu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriatie zadnej časti počas používania je normálnym javom.

● Po ukončení používania vypnite prístroj pomocou kolískového spínača na zadnej strane a vyťahnite pripojovací kábel z elektrickej siete!

● Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevyťahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.!

● Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržiajte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla!

● Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím: 230V~ / 50Hz!

● Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo snečným žiarením!

● Len na vnútorné použitie!

● Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!

● Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!

● Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!

● Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!

● V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

● Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!

● Môže dôjsť k chybnéj činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/microSD pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.

● Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!

● Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.

● Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.

● Neodporúčame používanie USB/microSD zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.

● Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty,

magnetofónové pásky, kompas...) • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že tento rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke: www.somogyi.sk • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



VÝROBOK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!

TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOL'VEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRÚDOM!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu nepretrúšenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO **BOXĂ PORTABILĂ ORCHESTRE**

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

- Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le! Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales dacă acestea includ pungii sau alte obiecte care pot fi periculoase!
- Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm citiți instrucțiunile până la capăt și păstrați-le într-un loc accesibil, pentru consultare ulterioară!
- Nu efectuați conexiuni de cablu în timpul funcționării! Niciodată nu porniți sau opriți sistemul cu volumul setat la maxim! Șocurile care se pot crea în astfel de cazuri pot deteriora difuzoarele.
- În vederea protejării sistemului audio de interferențe, conduceți cablurile audio departe de cele de rețea!
- Nu obturați răcirea aparatului, acoperirea interzisă! Nu așezați partea din spate a boxe lângă perete! Păstrați o distanță de minim 20 cm! Încălzirea ușoară a carcasei este un fenomen normal.
- După utilizare opriți aparatul și îndepărtați adaptorul din priză!
- Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie accesibil și ușor de îndepărtat din priză! Conduceți cablurile în așa fel, încât să nu se decupleze accidental și nimeni să nu se împiedice de acestea! Nu conduceți cablurile sub covor, preș etc.!
- Datorită prezenței tensiunii de rețea respectați normele de siguranță și protecție! Este interzisă atingerea aparatului sau a cablurilor cu mâna udă!
- Poate fi conectat doar de o priză cu izolare dublă și tensiune de 230V~ / 50Hz!
- Feriți de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheț și lovituri, precum și de căldură directă sau lumina solară.
- Utilizați numai în condiții de mediu uscat, în interior!
- Aveți grijă să nu pătrundă prin orificii nici un obiect străin în interiorul boxei!
- Feriți aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă!
- Nu așezați pe aparat sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă!
- Nu deșfaceți și nu modificați aparatul, pentru că puteți provoca incendiu, accidentare sau electrocutare!
- În cazul sesizării oricărei defecțiuni scoateți aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!
- Nu conectați de soclu USB echipamente mobile cu scopul de a fi încărcate!
- Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/microSD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
- Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător.
- Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal.
- Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/microSD mai mare de 32GB pentru că funcționarea poate încetini. Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda,

deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea. ● Difuzoarele conțin magneți, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă...) ● Utilizarea necorespunzătoare și exploatarea neconformă vor anula garanția. ● Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional. ● Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale. ● Somogyi Elektronik certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitată de pe adresa office@somogyi.ro. ● Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro. ● Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele erori tipografice și ne cerem scuze.



PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

ACEST PRODUS CONȚINE BATERII TIP BUTON, ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTE! NU ȚINEȚI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

PERICOL DE ELECTROCUTARE!



Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Pentru a evita eventualele deficiențe de auz cauzate de aparat, nu utilizați pentru o perioadă lungă la volum ridicat!

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB MNE PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

● Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! ● Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga! ● Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik. ● Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova! ● U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka! ● Nakon upotrebe isključite uređaj, izvucite ga iz struje! ● Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupan i da ne smeta nogama. Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha! ● Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabel! ● Uređaj priključujte samo u uzemljene strujne utičnice 230V~ / 50Hz! ● Uređaj štitite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca! ● Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! ● Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuri kroz otvore! ● Uređaj štitite od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizini posuda sa tečnošću! ● Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizini uređaja (sveća itd.)! ● Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! ● U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu! ● USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja! ● Zbog raznovrsnih USB/microSD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagantovana ali to ne znači i kvar uređaja. ● Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova! ● U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja. ● Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani. ● Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. ● Ne preporučuje se upotreba većih USB/microSD memorija od 32GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija. ● Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas...) ● Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije! ● Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu. ● Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad. ● Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti na adresi: somogyi@somogyi.hu ● Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!
OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SAATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ PŘENOSNÝ ORCHESTROVÝ REPROBOX

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ● Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtete tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty! ● Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtete tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo. ● Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Systém nikdy nezapínejte ani nevypínejte při hlasitosti nastavené na vysoké hodnoty! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžité poškození reproduktorů! ● Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů! ● Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zadní stranu reproboxu neumísťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Mírné zahřívání zadního panelu je přirozeným jevem. ● Po skončení používání přístroj vypněte pomocí sklopného tlačítka umístěného na zadním panelu a adaptér odpojte z elektrické sítě! ● Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přívodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.! ● Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo adaptéru vlhkýma rukama! ● Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s dvojitou izolací, s hodnotami napětí 230V~/50Hz! ● Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vysokými teplotami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením! ● Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! ● Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty! ● Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici! ● Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka! ● Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem! ● Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! ● Do zásuvky USB nikdy nezapojujte mobilní zařízení za účelem nabíjení! ● Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB/microSD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje. ● Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno! ● Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobcích. ● V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. ● Výrobce nenes odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod. a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač. ● Nedoporučujeme používat paměťové jednotky

USB/microSD s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu. ● Reprodukory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...) ● Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. ● Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání v průmyslových podmínkách. ● Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. ● Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu. ● Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



VÝROBEK NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!

TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. JE ZAKÁZANÉ BATERII POLYKAT! NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO HOŘENÍ! V PŘÍPADĚ POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZÍ KE VNITŘNÍMU PÁLENÍ A MŮŽE VÍST AŽ KE SMRTI! DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ ŽE KRYT BATERIÍ NEZAPADNUL NA SVÉ MÍSTO, NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! PŘI PODEZŘENÍ POLKNUTÍ NEBO VNIKNUTÍ DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC!

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ/AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR BIH PRIJENOSNA MULTIMEDIJALNA ZVUČNA KUTIJA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA ● Prije prve upotrebe proizvoda, pročitajte upute za upotrebu i zadržite ih za kasniju upotrebu. Izvorna uputstva napisana su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeci se ne smije dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Pakirni materijal držite dalje od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente! ● Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću upotrebu. ● Nemojte spajati kabele tijekom rada. Nikada ne uključite ili isključite sustav pri potpuno pojačanoj glasnoći. Buka koja se javlja pri tome može oštetiti zvučnike. ● Da biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, držite audio kabele podalje od glavnih kabela. ● Nemojte ometati hlađenje uređaja, nemojte ga pokriti. Nemojte stavljati stražnju stranu zvučne kutije neposredno uz zid. Držite minimalnu udaljenost od 20 cm. Lagano zagrijavanje kućišta je prirodni fenomen. ● Kad završite s korištenjem, isključite prekidač na stražnjoj strani i izvucite adapter. ● Postavite uređaj na takav način da utikač bude lako dostupan i lako da se izvuče. Vozite priključni kabel na način da se ni slučajno ne izvuče ili niko da se ne spotakne preko njega. Ne vozite priključni kabel pod tepisima, otiračem itd. ● Zbog prisutnosti napona struje, pridržavajte se uobičajenih pravila zaštite života. Ne dirajte uređaj ili glavni punjač mokrim rukama. ● Spojiti se samo može u 230V ~ / 50Hz dual-izoliranu utičnicu ● Zaštitite od prašine, vlage, tekućine, vlage, mraza i udara, kao i izravne topline ili sunčanog zračenja. ● Koristite samo u suhim unutarnjim okolnostima! ● Pobrinite se da nikakav strani objekt ne uđe u njega kroz otvore. ● Uređaj ne smije dodirnuti prskana voda i ne stavite predmete napunjene tekućinom npr. čašu na aparat. ● Otvoreni izvor plamena, poput zapaljene svijeće, ne može se staviti na aparat! ● Nemojte rastaviti, pretvarati uređaj, jer može izazvati požar, nesreću ili strujni udar. ● U slučaju bilo kakvih abnormalnosti, isključite napajanje uređaja i posavjetujte se sa stručnjakom. ● Nemojte povezivati mobilni uređaj s USB utičnicom u svrhu punjenja. ● Zbog komprimiranih datoteka, korištenog kompresijskog programa i kvalitete USB/SD memorije mogu postojati neki kvarovi koji nisu nedostatak uređaja. ● Igranje Drm datoteka zaštićenih autorskim pravima nisu zajamčene! ● Igranje podržanih datoteka nije uvijek zajamčeno jer na njih mogu utjecati softverski i hardverski uvjeti koji su neovisni o proizvođaču. ● Glasnoća različitih audio datoteka može varirati zbog različitih parametara. ● Proizvođač ne preuzima odgovornost za izgubljene ili oštećene podatke itd., čak i ako se podaci itd., izgube tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno se preporučuje da podatke i zapise na povezanim medijima vratite na svoj osobni kompjuter. ● Ne preporučujemo korištenje USB/microSD memorije veće od 32 GB jer njezino rukovanje može usporiti ili posustati. Pohranite samo datoteke koje se mogu igrati na vanjsku memoriju, prisutnost stranih podataka / datoteka može usporiti rad ili uzrokovati zbunjenost. ● Zvučnici sadrže magnetne, stoga osjetljive proizvode (npr. kreditnu karticu, kasete, kompas...) ne stavljajte u njihovu blizinu. ● Nepravilna ugradnja ili nepravilno rukovanje rezultirat će ukidanjem jamstva. ● Ovaj proizvod je dizajniran za stambenu uporabu, on nije industrijsko-profesionalni uređaj. ● Ako je vijek trajanja proizvoda istekao, smatra se opasnim otpadom. Postupati u skladu s lokalnim propisima. ● Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje

da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Izjava EU-a o sukladnosti dostupna je na: somogyi@somogyi.hu • Zbog kontinuiranih poboljšanja tehnički podaci i dizajn mogu se mijenjati bez najave. Za moguće pogreške u ispisu ne uzimamo odgovornost i ispričavamo se.



PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKU DJECI!

OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINJE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOĆ.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisier ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE MULTIMEDIA STAGE CABINET

APPLICATION

This two-way, bass-reflex active sound box is recommended primarily for use as an amplifier for non-professional bands. It can be mounted on a stand, and it is easy to carry thanks to its pull-out carrying handle and casters. The built-in battery allows operation without mains voltage. External devices can be directly connected to the unit with or without cable, e.g.: mobile phone, computer, CD/DVD player, musical instrument, microphone... The unit includes an FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA multimedia player. The package includes a wireless handheld microphone, which can be added one more wired microphone.

COMMISSIONING

When connecting, observe the functions indicated on the control panel. Make sure that the unit is disconnected from the mains when making connections. Switch off both the sound box and the device to be connected. Make sure that the connectors have correct wiring and polarity. Keep the microphone cable and the audio cable away from the power cord. Connect the AC adapter to the sound box first, and then into a mains socket. Before powering up the system, check the connections for correctness. Connections should be sound and fault-free, and the **VOLUME** control should be set to the minimum. With the sound box switched on (**POWER ON/OFF** toggle switch), carefully start increasing the volume. Every time you switch the unit on or off, set the **VOLUME** and **MIC VOLUME** controls to the minimum, so that the generated noise will not damage the speakers. Always unpower the unit using the switch on the back after use, since the remote controller turns off the multimedia unit only.

CHARGING THE BATTERY

The device is designed to run on battery power. The battery must be charged before first use. Connect the supplied AC adapter to the sound box first (**CHARGING**), then to the mains socket and leave the sound box turned off. While charging, the red indicator turns on above the connector and an indicator flashes on the display too. When the red LED turns green, finish charging by removing the adapter. You can also charge the unit during operation, although this will increase the charging time.

When the battery is fully discharged, the charging time is approximately 3.5 hours. The fully charged built-in battery offers about 8 hours of operation at medium volume. This also depends on the volume set, the mode selected and the ambient temperature. The unit was tested at room temperature, by listening to the radio.

- *Always disconnect the adapter from the mains after charging and/or use. Leave it connected after the unit is fully charged only if you continue to operate the unit. When the device is switched off, the automatic battery charger still works. Unplug the adapter from the mains when charging is complete.*
- *If the speakers pick up noise from the mains while charging, stop charging during operation.*
- *To increase lifetime, keep the battery charged when the unit is out of use.*
- *The battery used is of sealed Li-ion type. It requires no maintenance. At the end of its service life, it can be replaced by a professional after removing the back cover. The cover is fixed with screws.*
- *The DC 12V INPUT connector has no function for this model, do not connect anything to it!*

VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

main volume control: VOLUME

multimedia player: you can also adjust the volume by pressing and holding the **CH+▶▶** or **CH-◀◀** buttons. Pressing and holding the buttons for a short time may activate another function (such as program change) depending on the current mode.

To change the mode, press the **MODE** button repeatedly. Options:

wireless **BT** connection, **MP3/WMA** playback from an external **USB/microSD** device, **LINE IN** ∅ via 3.5mm jack input, **FM** radio.

Microphone volume: MIC VOL (it simultaneously adjusts wired and wireless microphones)

- *You can also adjust the volume using the remote controller.*

MAXIMUM VOLUME

All speakers should be run in before normal use. During the first 30 to 50 hours of operation, they should be used at 50% volume.

Higher volumes may, in certain cases, cause distorted sound. This may be caused by an overly high input signal level. To avoid this, turn down the signal level of the source or, if necessary, the main volume (**VOLUME**). The maximum volume of a system is the one, at which the sound produced is high quality and distortion free.

- *Any further increase of the volume will not increase the output power, but raise the distortion of the system. This may damage the speakers, as well as cause defects.*
- *When connecting a microphone, place it as far away from the sound box as possible to avoid feedback. Do not turn the speaker toward the microphone, as feedback will damage the speakers. When using a microphone, carefully increase the volume, and if you experience feedback, immediately turn back the control. If necessary, relocate the sound box.*

tone control

You can apply custom tone settings to the sources of the multimedia unit by using the **EQ** button on the remote controller. Different signal sources often require different settings, otherwise the sound quality may decline.

- *The EQ button changes the sound of the USB/microSD/BT sources only.*

MP3/WMA PLAYBACK (from USB/microSD media)

The player is ready for use when its display illuminates. If you simultaneously insert **USB** and **microSD** sources, you can select between them by using the **MODE** button or the **U/SD (SCN)** button on the remote controller. The display shows the time elapsed for the current track or the track number when scrolling. To start playback, press the **PLAY/PAUSE (▶||)** button, however, it will also start automatically when you insert the external device. Use

the same button to pause playback (PAUSE), or use the scroll buttons (CH+▶▶, CH-◀◀) to select the desired track. Use the RPT button on the rear control panel or the remote controller to repeat the current song (ONE) or all songs (ALL).

- When you turn on the unit, you can resume the playback of the last played track.
- The recommended file system for the memory is FAT32. Do not use an NTFS formatted memory card.
- If the product gives no sound or does not recognise the USB/microSD memory, remove and reinsert the memory unit and select it again with the MODE button. If necessary, turn the power off and on again.
- Before removing the external memory unit, always switch to another source with the MODE button or turn off the player. Otherwise, the data may be corrupted. Do not remove the connected external unit during playback!
- The USB/microSD device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it. Do not touch the contacts with your hand.
- Be careful not to damage the devices protruding from the product.
- Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the storage device; this is not a sign of product malfunction.
- Do not charge any device (e.g., mobile phone) from the USB socket!

USING THE RADIO

Select the FM radio mode with the MODE button. The display shows the tuned frequency. To start automatic tuning and storage, briefly press the PLAY/PAUSE (▶▶) button. When the setting is completed, the unit switches to the first found radio station. Other channels can set by briefly pressing the CH+▶▶, CH-◀◀ buttons.

- The search stops when it detects varying signal strength – this does not always mean that a radio program is found.
- The reception capability of the radio largely depends on the place of use and the current reception conditions.
- To improve the reception of the built-in antenna, position the product in such way that the best radio reception is obtained.
- Do not place large metal objects or electrical equipment close to the device!
- If you listen to the product while charging, the speakers may occasionally pick up mains hum. This product is designed to run from battery power, you are recommended to recharge it after use.

WIRED AUDIO INPUTS (MIC INPUT, AUX INPUT)

You have the following options to connect an external device with headphone output or audio output to the amplifier:

MIC INPUT: Ø6.3mm jack with independent volume control (MIC VOL) for a wired microphone (not included)

AUX INPUT: Ø3.5mm jack for headphones or a LINE out connection (mobile phone, tablet, computer, multimedia player...). You can use the supplied connection cable.

- The sound quality depends on the quality of the audio signal received from by the external device and its volume settings. It is recommended to disable tone control, and to use it only via the remote controller (EQ) of the sound box.
- If the sound box receives weak signal (low volume), it may cause extra noise, while a too large signal may cause distortion. It is recommended to keep the volume of the source at medium level.
- To make the appropriate connection, you may need to buy a connection cable or, in some cases, an external adapter.
- For further information, see the user guide of the device you want to connect.

WIRELESS MICROPHONE

The wireless microphone included with the sound box works with 2 pcs AA (1.5V) batteries. Use durable, alkaline batteries. To replace the batteries, unscrew the lower half of the handle and insert the batteries observing correct polarity. Set the slider on the microphone handle to ON position. The volume of both wireless and wired microphones can be adjusted with the MIC VOL control. Echo effect is available for both microphone types: ECHO control. During MP3/BT playback, you can enable the microphone priority with the MIC PRI button.

- The centre position of the slider mutes but does not turn off the microphone.
- In open terrain, the reception range is about 50 metres.
- The current frequency is specified in the battery compartment.
- The LED on the handle lights up when the batteries are exhausted and need replacement.
- The microphone receiver antenna is built into the sound box. The positioning of the sound box may affect the reception quality and range. The actual range depends on the environmental conditions (e.g., walls, human bodies, other electrical appliances, motion...). Do not move the microphone in your hand as this may affect the sound quality.
- If the microphone is not used for a longer period, remove the batteries.
- Radio frequency devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!
- Batteries can only be replaced by adults. Remove exhausted batteries from the device without delay. If any fluids have leaked from the batteries, clean the battery compartment with a dry cloth wearing protective gloves. Never open up, throw into fire or short circuit the batteries. Never charge non-rechargeable batteries. Explosion hazard!

KARAOKE FUNCTION

You can use a wireless and/or wired microphone (optional) to sing along with the song you are playing. Turn on the wireless microphone and/or connect the plug of the wired microphone to the MIC IN input. You can listen to the sound of the microphones along with the other signal sources at the desired volume. Adjust the volume with the MIC VOL control and the microphone echo with the ECHO knob.

- When using the product for KARAOKE, it is recommended to turn off microphone priority (MIC PRIORITY).
- Do not place the microphone in front of or next to the speaker, as it may cause a beeping sound or feedback.
- Hold the microphone close to your mouth. Different microphones can produce different sound quality.



WIRELESS BT CONNECTION

Within a maximum range of 10 meters, the unit can be paired with other equipment communicating according to the BT protocol. After pairing, you can listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook or other similar device. Use the MODE button to select the BT function, and the text BLUE will appear on the display. The device to be paired should locate nearby BT devices, including this sound box, as described in its operating manual. Connect the two devices. If your mobile device prompts for a code, enter the password "0000" or "8888". An audible signal will indicate successful

connection. Then you can listen to the desired program via the speakers. You can usually remotely control the player application of the playback device (e.g., mobile phone) by briefly pressing the **PLAY/PAUSE (▶||)** and **CH+▶▶|**, **CH-/◀◀|** buttons.

- One sound box can be paired with one BT device at a time.
- When you turn on the product, the device already paired and properly connected will reconnect automatically, provided that it is turned on and located nearby.
- If the wireless connection is lost, press the **MODE** button until you reach the BT function again to re-enable pairing mode.
- If you receive a phone call to the connected mobile phone while listening to music, the music will pause. After your conversation, playback will resume.
- In certain cases, the BT functionality may be limited due to the individual features of the external device.
- The actual range depends on the other device and the environmental conditions (e.g., walls, human bodies, other electrical appliances, motion...)
- Radio frequency devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!
- If you listen to the product while charging, the speakers may occasionally pick up mains hum. This product is designed to run from battery power, you are recommended to recharge it after use.

REMOTE CONTROL FUNCTIONS (in MP3/FM/BT mode)

	multimedia module on/off switch
MODE	switch between MP3/LINE/FM/BT functions
	speaker mute
▶ 	play/pause, FM tuning
▶▶ 	track/radio program stepping
EQ	EQ settings 0... 5
VOL - / +	volume setting
RPT	repeat current or all songs
SCN-U/SD	FM station search / USB-SD switching
0...9	program selection



To activate the remote controller, pull the insulation stripe out of the battery compartment, if any. If you experience insecure operation or reduced range later, replace the batteries: CR 2025; 3V button cell.

When using the remote controller, point it towards the sound box and keep a distance of 3-5 metres from the unit. The sensor is located on the back, however, the product can usually efficiently operate with infrared signals reflected from the surroundings.

- The **EQ** button changes the sound of the USB/microSD/BT sources only.

CLEANING

Power off the unit and unplug the power plug before cleaning. Use a soft, dry cloth. Do not use any aggressive cleaners or fluids.

MAINTENANCE

Regularly check the integrity of the power adaptor/power cable and the housing. In case of any anomaly, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist!

TROUBLESHOOTING

In case an error is detected, turn off the power, and unplug it from the power outlet! Try to turn it back on after a short period of time. If the problem persists, check the following list.

This guide can help to identify the fault, if the device is installed properly. If necessary, contact a professional!

General

Device doesn't work, display is not lighting.

- Amplifier is not switched on.
 - Check the position of the rocker switch at the rear of the unit.
- Multimedia player is not switched on.
 - Check module status with on/off switch on the remote controller.
- Built-in accumulator has discharged.
 - Connect the power adapter and charge the accumulator!

It seems the device is working, but it doesn't emit voice.

- Setting of volume controls is not correct.
 - *Make sure not the main volume control button (VOLUME), neither the direct controllers of the inputs (PREV/V-, MICVOL) are set to minimum position.*
- Connection of audio cable is incorrect.
 - *Check the correct connection of audio cables, as well their wiring according to the standards.*

MP3 playback

Playing is not started from the conforming storage device.

- If there are USB and SD sources connected at the same time, not the desired one is selected.
 - *Press MODE button briefly.*

MP3 playing cannot operate.

- Writing error occurred. MP3 format is not compatible.
 - *Make sure the format of MP3 file is correct!*
- Contact problem of USB/SD slot.
 - *Make sure there is no strange objects got into the port/slot. Clean it carefully with a dry brush, if necessary.*
 - *Inappropriate connection (e.g. inclined or rough) can cause problem as well. Reconnect the external storage.*
- External device is incorrect or different from the prescribed ones.
 - *Because of differences in production, same type of USB/SD/SDHC/MMC memory devices may differ from each other, which can influence the usages.*

Playback is noisy.

- Writing error occurred. MP3 format is not compatible.
 - *Make sure the MP3 format is correct.*
- Data storage device is defected or contact error occurred during connection.
 - *Check the data storage compliance and connection.*
- Data copying error occurred.
 - *Check the used compressing software and computer.*

Voice of wireless microphone is not audible.

- Setting of MIC VOL controller is not correct.
 - *Check the button not to set it to minimum position.*
 - *Check the microphone if it is switched on or off, and correct battery is included.*
 - *Check the operation range if it is not beyond the recommended, or there is other wireless device which may disturb the operation.*

ALKALMAZÁS

A két utas, bassz-reflex aktív hangdoboz alkalmazása elsősorban hangosítási, hobbi zenekari célokra javasolt. Állványra is helyezhető, illetve könnyen hordozható a kizuhatót hordítható és görgőinek köszönhetően. Beépített akkumulátora lehetővé teszi, hogy hálózati feszültség nélkül is működtethető legyen. Közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni vezetékkel vagy vezeték nélküli külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszer, mikrofon... A készülék tartalmaz FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA multimédia lejátszót. Tartozéka egy vezeték nélküli kézi mikrofon és kiegészíthető még egy vezetékű mikrofonnal is.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Ügyeljen a kezelőpanelen feltüntetett funkcióknak megfelelő csatlakoztatásra. Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotban végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polaritása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio csatlakozókábeleket tartsa távol a hálózati vezetéktől! A hálózati adaptert először a hangdobozba, majd a hálózati csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni. Mielőtt először feszültség alá helyezi a rendszert, ellenőrizze le a bekötések helyességét. A csatlakozások legyenek stabilak és zárlatmentesek, a **VOLUME** hangerő-szabályozó pedig álljon minimum pozícióban.

Az ezek után bekapcsolt hangdobozon (**POWER ON/OFF** billenő kapcsoló) óvatosan kezdje el növelni a hangerőt. Minden be- és kikapcsolás előtt állítsa minimumra a **VOLUME** és **MIC VOLUME** szabályozót, hogy az ilyenkor esetlegesen keletkező zaj ne károsítsa a hangsugárzókat! Használat után mindig a hátoldali kapcsolóval áramtalanítsa, a távirányító csak a multimédia egységet kapcsolja ki.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A berendezést akkumulátorról történő üzemeltetésre tervezték. Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert a hangdobozhoz (**CHARGING**), majd a hálózatba és hagyja kikapcsolva a hangdobozt. Töltés közben piros jelzés világít a csatlakozó felett és villog a kijelzőn is. Fejezze be a töltést az adapter eltávolításával, ha a piros LED zöldre vált. Működtetés közben is tölthető, azonban ez megnöveli a töltési időt.

Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 3,5 óra. Ez kb.8 óra működtetést biztosít a belső akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. A tesztet szobahőmérsékleten, rádió hallgatással végeztük.

- **A töltés és/vagy a használat befejezése után távolítsa el az adaptert a hálózathálól! Csak akkor maradjon csatlakoztatva a teljes feltöltés után is, ha üzemelteti. A készülék kikapcsolt állapotban az automata akkumulátortöltő funkcióval. Távolítsa el az adaptert a hálózathálól a töltés befejezése után!**
- **Ha a hálózathálól töltés közben zaj kerül a hangsugárzókra, ne töltse működtetés közben.**
- **A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!**
- **Az alkalmazott akkumulátor zárt, Li-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a burkolat hátoldalának eltávolítása után. A fedelet csavarok rögzítik.**
- **A DC 12V INPUT csatlakozó e típusnál funkció nélküli, ne csatlakoztasson hozzá semmit!**

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

fő hangerő-szabályozó: VOLUME

multimédia lejátszó: a CH+▶▶▶ vagy CH-◀◀◀ gombok nyomva tartásával szintén szabályozhatja a hangerőt. A rövid ideig tartó gombnyomás más funkcióit (pl. műsorszám léptetés) aktiválhat attól függően, hogy éppen milyen üzemmódban van a készülék.

Üzemmód váltáshoz nyomja meg többször a **MODE** gombot. A lehetőségek:

vezeték nélküli **BT** kapcsolat, **MP3/WMA** lejátszás külső **USB/microSD** eszközről, **LINE IN** Ø3,5mm vezeték bemenet, **FM** rádió.

Mikrofon hangerő: MIC VOL (együttesen szabályozza a vezeték és a vezeték nélküli mikrofonokat)

- **A hangerőt szabályozhatja a távirányítóval is.**

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzót be kell jártni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórán csak 50%-os hangerővel működtethető! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott jelforrás jelszintjét vagy szükség esetén a fő hangerőt (**VOLUME**). A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- **A hangerő további felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangsugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!**
- **Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangsugárzókat! Mikrofon használatkor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!**

HANGSZÍN-SZABÁLYOZÁS

A távirányító **EQ** gombjával lehet a multimédia egység jelforrásainak egyedi hangszín beállítását elvégezni. A különböző jelforrások gyakran különböző beállításokat igényelnek, ellenkező esetben romolhat a hangminőség.

- **Az EQ gomb csak az USB/microSD/BT jelforrások hangját módosítja.**

MP3/WMA LEJÁTSZÁS (USB/microSD háttértárolóról)

A lejátszó üzemből, ha világít a kijelzője. Ha egyidejűleg **USB** és **microSD** jelforrást is behelyez, akkor a **MODE** gombbal vagy a távirányító **U/S/D (SCN)** gombjával választhat közöttük. A kijelzőn olvasható az aktuális műsorszám, a lejátszó elindításához a lejátszás elindításához nyomja meg a **PLAY/PAUSE (▶||)** gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást (**PAUSE**) vagy a léptető gombokkal (**CH+▶▶▶**, **CH-◀◀◀**) kiválaszthatja a kívánt műsorszámot. A hátsó kezelő panel vagy a távirányító **RPT** gombjával az aktuális dal (**ONE**) vagy az összes dal (**ALL**) ismétlését választhatja ki.

- **Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása újra indítható.**
- **A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálástú memóriaegységeit!**

- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra a **MODE** gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a **MODE** gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. **Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!**
- Az USB/microSD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására.
- Ne töltsön készüléket (pl. mobiltelefont) az USB aljzatról!

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az **FM** rádió módot a **MODE** gombbal. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja meg röviden a **PLAY/PAUSE (▶||)** gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra áll. A további műsorok a **CH+▶▶**, **CH-||◀◀** gombok rövid benyomásával érhetők el.

- A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonytól.
- A beépített antenna vételképességének javítása érdekében helyezze el úgy a készüléket, hogy a legjobb rádióvételet kapja!
- Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!
- Ha töltés közben is hallgatja, esetenként hálózati zajjelentkezhet a hangszórókban. Ezt a készüléket akkumulátorról történő használatra tervezték, javasolt használat után újra tölteni.

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK (MIC INPUT, AUX INPUT)

Az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésére, hogy fejhallgató kimenettel vagy audio kimenettel rendelkező külső eszközöket csatlakoztasson az erősítőhöz:

MIC INPUT: Ø6,3mm aljzat önálló hangerő-szabályozóval (**MIC VOL**), vezetékes mikrofon számára (nem tartozék)

AUX INPUT: Ø3,5mm aljzat fejhallgató vagy LINE kimenet fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó...) Alkalmazhatja a mellékelt csatlakozókábelt.

- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő-beállításától. Javasolt kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdoboz távirányítójával (EQ) aktiválni.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső adapter beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

VEZETÉK NÉLKÜLI MIKROFON

A hangdobozzal együtt szállított vezeték nélküli mikrofon 2xAA (1,5V) elemmel működik. Alkalmazzon tartós, alkáli elemet. Az elemcseréhez csavarja le a markolat alsó felét és - ügyelve a jelölt polarításra -, helyezze be az elemeket. A mikrofon markolatán található tolokapszólót állítsa **ON** helyzetbe. A vezeték nélküli és vezetékes mikrofonok hangereje egyaránt a **MIC VOL** szabályozóval állítható be. Mindkét mikrofon visszhang effektel is rendelkezik: **ECHO** szabályozó. MP3/BT lejátszás esetén a mikrofon prioritás engedélyezhető a **MIC PRI** gombbal.

- A tolokapszóló középső állása némítja, de nem kapcsolja ki a mikrofont.
- A hatótávolság nyílt terepen kb.50 méter.
- Az aktuális frekvencia az elemtartóban van elhelyezve.
- A markolatlan található LED akkor világít, ha az elemek lemerültek és cseréjük szükséges.
- A mikrofon vevő antennája a hangdobozba van beépítve. A hangdoboz pozíciója befolyásolhatja a vétel minőségét és a hatótávolságot. Az aktuális hatótávolság függ a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...) Ne mozgassa a kezében a mikrofont, mert befolyásolhatja a hangminőséget!
- Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a mikrofont!
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a hangdoboz meghibásodására!
- Az elemcserét csak felhőt végezheti el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

KARAOKE FUNKCIÓ

A vezeték nélküli és/vagy egy vezetékes mikrofon (opció) használatával énekkel kísérheti a lejátszott dalokat. Kapcsolja be a vezeték nélküli mikrofont és/vagy dugja a vezetékes mikrofon dugóját a **MIC IN** aljzatba. A mikrofonok hangja a többi jelforrással együtt is hallható a kívánt hangerővel. Állítsa be a hangerőt a **MIC VOL** szabályozóval, a mikrofon-visszhang nagyságát pedig az **ECHO** forgatógombbal.

- **KARAOKE** célú alkalmazáskor javasolt kikapcsolni a mikrofon prioritását (**MIC PRIORITY**).
- Ne helyezze a mikrofont a hangszóró elé vagy közelébe, mert sípoló hangot, gerjedést okozhat!
- A mikrofont tartsa közel a szájához. Különböző mikrofonok különböző hangminőséget eredményezhetnek.


VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a **MODE** gombbal a **BT** funkciót és a kijelzőn a **BLUE** szöveg olvasható. A párosítandó eszköz használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT készülékeket, közöttük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Amennyiben kódot kér a mobilkészüléke, adja meg a „0000” vagy „8888” jelszót. Sikeres csatlakoztatás után hangjelzés hallható. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a **PLAY/PAUSE (▶||)** és a **CH+▶▶**, **CH-||◀◀** gombok rövid benyomásával.

- Egy hangszóró egyidejűleg egy **BT** készülékkel párosítható.

- Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékhez automatikusan újra csatlakozik, ha az bekapcsolva a közelben található.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén nyomkodja a MODE gombot addig, amíg újra a BT funkcióhoz nem ér, és a párosítás mód újra aktiválódik.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a lejátszás folytatódik.
- Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ha töltés közben is hallgatja, esetenként hálózati zaj jelentkezhet a hangszórókban. Ezt a készüléket akkumulátorról történő használatra tervezték, javasolt használat után újra tölteni.

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI (MP3/FM/BT módban)

	multimédia modul be-/ki kapcsoló
MODE	MP3/LINE/FM/BT funkció váltó
	hangszóró némitás
	lejátszás/szünet, FM hangolás
	műsorszám / rádió program léptetés
EQ	EQ 0...5 hangzások
VOL - / +	hangerő beállítása
RPT	aktuális vagy összes dal ismétlése
SCN-U/SD	FM állomás keresés / USB-SD váltás
0...9	műsorszám kiválasztása



A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból a szigetelő lapot, ha azt ellátták ilyennel. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombelem.

A távirányítót használata közben irányítsa a hangdoboz irányába és legyen 3-5 méteren belül a készüléktől! Az érzékelő a hátoldalon található, de általában jól működik a környezetéről visszaverődő infra jelekkel is.

- Az EQ gomb csak az USB/microSD/BT jelforrások hangját módosítja.
- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!
- Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
- Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsgugáznak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati adapter/csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózattól! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a hátoldalon található billenő kapcsoló pozícióját.

- A multimédia lejátszó modul nincs bekapcsolva.
 - Ellenőrizze a távirányító be/ki gombjával a modul állapotát.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
 - Csatlakoztassa a hálózati adaptert és töltsse fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozók beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva se a fő hangerő-szabályozó (VOLUME), se a bemenetek közvetlen szabályozói (MIC VOL).
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
 - Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3 lejátszás

Nem a megfelelő adathordozóról játsza le a fájlokat.

- Az egyidejűleg csatlakoztatott USB és SD jelforrásból nem a kívánt van kiválasztva.
 - Nyomva meg röviden a MODE gombot.

Nem működik az MP3 lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB/microSD aljzatnál.
 - Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
 - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
 - A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
 - Ellenőrizze az adathordozó megfelelését és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
 - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A vezeték nélküli mikrofon hangja nem hallható.

- A MIC VOL szabályozó beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva ez a szabályozó.
 - Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva és megfelelő elem van-e benne.
 - Ellenőrizze, hogy nincs-e hatótávolságon kívül a mikrofon, vagy nem zavarja-e azt más vezeték nélküli készülék.

POUŽÍVANIE

Použitie dvoj pásmoveho, basreflexového aktívneho reproboxu sa odporúča hlavne na hudobné, orchestrové ozvučovanie. Dá sa pripevniť na stojan, respektíve je jednoducho prenosný vďaka držiaku a kolieskam. Zabudovaný akumulátor umožňuje jeho prevádzku aj bez sieťového napätia. Bezprostredne sa dajú k nemu pripojiť vonkajšie zariadenia ako napr.: mobilný telefón, počítač. CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón... Zariadenie obsahuje FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA multimediálny prehrávač. Príslušenstvom je jeden bezdrôtový ručný mikrofón a prístroj môžete doplniť ešte o jeden káblový mikrofón.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Dbajte na správne pripojenie podľa funkcií zobrazených na ovládacom paneli. Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie prípojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofonový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte správnosť zapojení. Zapojenia musia byť stabilné a bezporuchové, regulátor hlasitosti **VOLUME** musí byť nastavený na minimum.

Na zapnutom reproboxe (kolískový spínač **POWER ON/OFF**) opatrne zvýšte hlasitosť. Pred každým za-/vypnutím nastavte regulátor **VOLUME** a **MIC VOLUME** na minimum, aby vtedy nastávajúci hrmot nespôsobil poškodenie reproduktorov! Po ukončení používania vždy vypnite zadným tlačidlom, diaľkový ovládač vypne iba multimediálnu jednotku.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Zariadenie je určené na prevádzku pomocou zabudovaného akumulátora. Akumulátor pred prvým použitím treba nabíť. Pripojte priložený sieťový adaptér k reproboxu (**CHARGING**), potom do siete a nechajte reprobox vo vypnutom stave. Počas nabíjania svieti červená kontrolka nad prípojkou a bliká aj na displeji. Nabíjanie ukončíte vytiahnutím adaptéra, keď červená LED sa premení na zelenú. Môže sa nabíjať aj počas prevádzky, ale toto predlžuje čas nabíjania.

V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 3,5 h. Toto umožní cca. 8 hodinovú prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote.

- Po ukončení nabíjania a / alebo používania **odstráňte adaptér zo siete!** Po nabíí môže byť pripojený len v tom prípade, keď je v prevádzke. Vo vypnutom stave automatická akumulátorová nabíjačka funguje. Vytiahnite adaptér zo siete po ukončení nabíjania!
- Keď počas nabíjania sa dostane do reproduktorov šum zo siete, **nenabíjajte počas prevádzky.**
- V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!
- Používaný akumulátor je uzavretý, typu Li-ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník, po odstránení krytu na zadnej časti. Kryt je pripevnený pomocou skrutiek.
- Prípojka DC 12V INPUT pri tomto je bez funkcie, nepripájajte žiadne zariadenie!

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

hlavný regulátor hlasitosti: **VOLUME**

multimediálny prehrávač: podržaním tlačidiel **CH+▶▶▶** a **CH-/◀◀◀** môžete tiež regulovať hlasitosť. Krátkodobé stlačenie tlačidla aktivuje iné funkcie (napr. krokovanie skladieb), v závislosti od režimu prístroja.

Pre prepínanie režimu stlačte tlačidlo **MODE**. Možnosti: bezdrôtové BT spojenie, **MP3/WMA** prehrávanie z externej jednotky **USB/microSD**, káblový vstup **LINE IN** Ø3,5 mm, **FM** rádio.

Hlasitosť mikrofónu: **MIC VOL** (reguluje spolu hlasitosť káblových aj bezdrôtových mikrofónov)

- Hlasitosť môžete regulovať aj diaľkovým ovládačom.

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Reproduktory sa pred normálnym používaním musia zabehnúť. V prvých 30-50 hodin prevádzky ich možno zaťažiť iba 50%-ným výkonom! Pri vyššej hlasitosti – v niektorých prípadoch – môže sa vyskytnúť skreslený, menej kvalitný zvuk. To môže zapríčiniť príliš vysoká úroveň vstupného signálu. Pre predchádzanie tohto javu znížte úroveň signálu vstupného kanálu alebo hlavného regulátora hlasitosti (**VOLUME**). Maximálna hlasitosť systém je taká, pri ktorej sa dá počuť kvalitne, bez skreslenia.

- *Ďalším zvýšením hlasitosti sa výstupný výkon nezvyšuje, iba sa zvýši skreslenie systému! To je škodlivé pre reproduktory a môže spôsobiť ich poškodenie!*
- *Ak máte k prístroju pripojený mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili prípadnému pískaniu akustickou spätnou väzbou! Reprodukotor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akustická spätná väzba môže poškodiť reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju okamžite znížte, podľa potreby reprobox premiestnite!*

REGULÁCIA EQ

Tlačidlom **EQ** na diaľkovom ovládači môžete vykonať nastavenie equalizéra pre zdroje signálu multimediálneho prehrávača. Rôzne zdroje signálu si často vyžadujú rôzne nastavenia, v opačnom prípade kvalita zvuku sa môže zhoršiť

- Tlačidlo **EQ** zmení iba zvuk **USB/microSD/BT** zdrojov.

PREHRÁVANIE MP3/WMA SÚBOROV (z pamäťového úložiska **USB/microSD**)

Prehrávač je pripravený ak svieti jeho displej. Ak máte vložený zdroj signálu **USB** aj **microSD**, krátkym stlačením tlačidla **MODE** alebo tlačidlom **UI SD (SCN)** na diaľkovom ovládači môžete zvoliť, z ktorého z nich sa bude prehrávať. Na displeji sa zobrazuje uplynutý čas prehrávanej skladby a pri krokovaní poradové číslo skladby. Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo **PLAY/PAUSE (▶||)** ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť (**PAUSE**) alebo vybrať skladbu krokovacími tlačidlami (**CH+▶▶▶**, **CH-/◀◀◀**). Tlačidlom **RPT** na zadnom ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládači môžete vybrať opakovanie aktuálnej skladby (**ONE**) alebo všetkých skladieb (**ALL**).

- *Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie poslednej počúvanej skladby.*
- *Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!*
- *V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná **USB/microSD** pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte a zvoľte ju pomocou tlačidla **MODE**. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!*

- **Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla MODE alebo po vypnutí prehrávača!** V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. **Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!**
- **USB/microSD jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!**
- **Dbajte na to, aby nástroje vyčnievajúce z prístroja sa nepoškodili!**
- **Individuálne vlastnosti pamätových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!**
- **Nenabíjajte žiadny prístroj (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!**

POUŽÍVANIE RÁDIA

Tlačidlom **MODE** si zvolíte režim **FM** rádio. Na displeji sa zobrazí naladená frekvencia. Pre automatické ladenie a uloženie staníc stlačte krátko tlačidlo **PLAY/PAUSE** (▶||). Po naladení všetkých staníc sa prijímač prepne na prvú nájdenú stanicu. Ďalšie stanice sú dostupné krátkymi stlačeniami tlačidiel **CH+▶▶**, **CH-◀◀**.

- **Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kolísavej sily signálu – to neznamená vždy nájdenie rozhlasovej stanice.**
- **Prijem rádia je vysoko závislý od miesta príjmu a aktuálnych príjmových podmienok.**
- **Pre zlepšenie príjmu zabudovanou anténou prístroj umiestnite do polohy s najlepším príjmom!**
- **Dbajte na to, aby nebol v blízkosti prístroja väčší kovový predmet alebo elektrické zariadenie!**
- **Keď počúvate prístroj aj počas nabíjania, môže sa objaviť hluk zo siete v reproduktoroch. Tento prístroj bol navrhnutý na používanie pomocou akumulátora, po ukončení používania treba ho nabíť.**

KÁBLOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC INPUT, AUX INPUT)

Pre pripojenie zariadení s výstupom pre slúchadlá alebo s audio výstupom sú nasledovné možnosti:

MIC INPUT: Ø6,3 mm zásuvka s vlastnou reguláciou hlasitosti pre kábový mikrofón (MIC VOL), ktorý nie je príslušenstvom

AUX INPUT: Ø3,5 mm zásuvka pre pripojenie slúchadla alebo na príjem LINE výstupu (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač...). Môžete použiť priložený kábel.

- **Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality a hlasitosti audio signálu pripojeného zariadenia. Odporúča sa vypnúť EQ a aktivovať ho iba diaľkovým ovládačom (EQ) reproboxu.**
- **Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.**
- **V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo externý adaptér.**
- **Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.**

BEZDRÔTOVÝ MIKROFÓN

Priložený bezdrôtový mikrofón funguje na 2 x AA (1,5 V) batériu. Používajte trvalú, alkalickú batériu. Pri výmene batérií odstráňte kryt na spodnej časti rukoväti a vložte batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Posunový spínač na rukoväti mikrofónu nastavte do pozície **ON**. Pomocou regulátora MIC VOL môžete nastaviť hlasitosť kábového aj bezdrôtového mikrofónu. Obojda mikrofóny disponujú echo efektom: regulátor **ECHO**. V prípade MP3/BT prehrávania môžete povoliť prioritu mikrofónu tlačidlom **MIC PRI**.

- **Nastavenie posunového spínača nevypne mikrofón, len ho stíši.**
- **Dosah na otvorenom teréne je cca.50 m.**
- **Aktuálna frekvencia je uvedená v puzdre na batérie.**
- **LED kontrolka na rukoväti sa rozsvieti, keď treba vymeniť batériu.**
- **Anténa mikrofónu je zabudovaná do reproboxu. Pozícia reproboxu môže ovplyvniť kvalitu príjmu signálu a dosah. Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...). Nehybte sa s mikrofónom v ruke, lebo to môže ovplyvniť kvalitu zvuku!**
- **Keď dlhší čas nepoužívate mikrofón, odstráňte z neho batériu!**
- **Môže dôjsť k chybnéj činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke rádiokvotenčné zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!**
- **Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja! Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!**

KARAOKE FUNKCIA

Používaním bezdrôtového a/alebo kábového mikrofónu (opcia) môžete prehrávané piesne sprevádzať spevom. Zapnite bezdrôtový mikrofón a/alebo vidlicu kábového mikrofónu vsuňte do zásuvky **MIC IN**. Zvuk mikrofónu môžete počuť aj spolu s ostatnými zdrojmi signálu pri želanej hlasitosti. Nastavte hlasitosť pomocou regulátora **MIC VOL**, hlasitosť echo efektu mikrofónu pomocou otočného gombíka **ECHO**.

- **Pri používaní funkcie KARAOKE odporúčame vypnúť prioritu mikrofónu (MIC PRIORITY).**
- **Mikrofón neumiestnite do blízkosti reproduktora, lebo môže spôsobiť pískanie alebo rezonančné budenie!**
- **Mikrofón držte blízko k ústam. Rôzne mikrofóny dokážu sprostredkovať zvuk s rôznou kvalitou**

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Zariadenie je možné spárovať s iným zariadením s možnosťou komunikácie podľa BT protokolu, maximálne do vzdialenosti 10 metrov. Po spárovaní bude možné počuť skladby prehrávané na mobilnom telefóne, tablete, notebooku alebo inom pripojenom zariadení. Zvoľte funkciu **BT** tlačidlom **MODE**, na displeji sa objaví nápis **BLUE**. Podľa návodu na použite spárovaného prístroja vyhladajte zariadenia s BT v blízkosti, medzi nimi aj tento reprobox. Spojte tieto dva prístroje. V prípade, že mobilné zariadenie vyžaduje kód, zadajte heslo „0000“ alebo „8888“. Po úspešnom pripojení počuť zvukové hlásenie. Následne z reproboxu bude počuť zvolený program. Prehrávacie zariadenie (napr. mobilný telefón) je zvyčajne ovládateľný krátkymi stlačeniami tlačidiel **PLAY/PAUSE** (▶||) a **CH+▶▶**, **CH-◀◀**.

- **Jeden reprobox je možné spárovať naraz iba s jedným BT zariadením.**
- **Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja.**
- **V prípade prerušeného bezdrôtového spojenia stlačíte tlačidlo **MODE**, kým sa dostanete k funkcii BT, spárovanie sa znovu aktivuje.**

- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
- V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia. (napr. steny, ľudské tela, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybným činnostiam prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke rádiové frekvenčné zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Keď počúvate prístroj aj počas nabíjania, môže sa objaviť hluk zo siete v reproduktorech. Tento prístroj bol navrhnutý na používanie pomocou akumulátora, po ukončení používania treba ho nabíť.

FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA (v režime MP3/FM/BT)

	za- / vypínač multimediálneho modulu
MODE	zmena funkcie MP3/LINE/FM/BT
	stíšenie reproduktora
	prehrávanie/pauza, FM ladenie
	krokovanie skladieb / rozhlasových staníc
EQ	EQ 0...5 ozvučenie
VOL - / +	nastavenie hlasitosti
RPT	opakovanie aktuálneho alebo všetkých skladieb
SCN-U/SD	vyhľadávanie FM rozhlasových staníc / USB-SD zmena
0...9	výber skladby



Pre uvedenie do prevádzky diaľkového ovládača vyťahnite izolačný pás z držiaka batérií. V prípade zistenia nesprávnej činnosti alebo kratšieho dosahu diaľkového ovládača, vymeňte jeho batériu na novú: CR 2025; 3 V gombíková batéria.

Diaľkový ovládač nasmerujte na prehrávač zo vzdialenosti do 3-5 metrov! Senzor sa nachádza na zadnej strane, ale dobre funguje aj s infra signálmi odrážajúcimi sa z okolitých predmetov.

- Tlačidlom EQ zmeníte iba zvuk zdrojov signálu USB/microSD/BT.
- Pri výmene batérie diaľkový ovládač otočte tlačidlami dole a vyťahnite držiak batérií spolu s batériou. Dbajte o to, aby kladný pól vlozenej batérie smeroval hore. Postupujte podľa pokynov na zadnej strane diaľkového ovládača!
- V prípade dlhšieho nepoužívania diaľkového ovládača, vyberte z neho batériu! V prípade vybitých batérií ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a rôzne nabitie batérie! Výmenu batérie môže vykonať iba dospelá osoba! Batérie ukladajte mimo dosah detí!
- V prípade vytečenia batérie, použitím ochranných rukavíc držiak batérie utrite suchou utierkou!
- Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a snečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!

ČISTENIE

Pred očistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vyťahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového adaptéra a krytu prístroja. Pri akomkoľvek porušení prístroja ho okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
 - Skontrolujte polohu kolískového spínača na zadnej strane prístroja.
- Multimediálny modul nie je zapnutý.
 - Skontrolujte stav modulu pomocou tlačidla za- / vypnutia diaľkového ovládača.

- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Pripojte sieťový adaptér a nabíte akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
- Skontrolujte, či regulátory hlasitosti, hlavný (VOLUME), ani jednotlivých vstupov (MIC VOL) nie sú nastavené na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
- Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Z pripojených USB a SD úložísk je zvolený nesprávny zdroj signálu.
- Stlačte krátko tlačidlo MODE.

Nefunguje MP3 prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB/microSD.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
- Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type USB/SD pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z bezdrôtového mikrofónu.

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOL.
- Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
- Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón a či je v ňom vhodná batéria.
- Skontrolujte, či nie je mikrofón mimo dosahu alebo či ho neruší iný bezdrôtový prístroj.

RO BOXĂ PORTABILĂ ORCHESTRE

UTILIZARE

Boxa activă pe 2-căi cu bass-reflex este recomandată în primul rând pentru sonorizare și pentru hobby ori grupuri muzicale. Poate fi așezat și pe stativ, respectiv este foarte ușor de mobilizat pe roțile sale și cu mânerul încorporat. Acumulatorul încorporat facilitează utilizarea fără alimentarea directă de la rețea. Echipamentele externe pot fi conectate direct de produs: telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrumente muzicale, microfon... Echipamentul conține un player multimedia FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA. Pachetul include un microfon fără fir și poate fi extins cu încă un microfon cu fir.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Aveți grijă să efectuați conexiunile la boxă în conformitate cu indicațiile funcțiilor de pe panoul de control. Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul deconectat de la orice sursă de alimentare! Atât boxa cât și dispozitivul ce urmează să fie conectat trebuie să fie oprite! Fiți atenți la conectarea conform polarității corespunzătoare. Așezați cablul de microfon și cele audio departe de cablurile de rețea! Conectați adaptorul de rețea prima dată în boxă, apoi în priză. Înainte de a pune sistemul pentru prima dată sub tensiune, verificați corectitudinea legăturilor. Conexiunile trebuie să fie stabile, fără scurtcircuit, iar potențiometrul **VOLUME** să fie la valoarea minimă.

Porniți boxa (comutator batant **POWER ON/OFF**) și creșteți încet volumul. Înainte de fiecare pornire și oprire reduceți valoarea potențiometrului **VOLUME** și **MIC VOLUME** la minim, pentru a evita deteriorarea difuzoarelor, ca urmare a zgomotelor ce se pot produce în aceste cazuri! După utilizare, întotdeauna scoateți de sub tensiune cu butonul de pe spatele boxei; telecomanda oprește doar unitatea multimedia.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Echipamentul a fost proiectat pentru funcționare de pe acumulator. Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați adaptorul de rețea din pachet de boxă (**CHARGING**), apoi de o priză de rețea și lăsați boxa oprită. În timpul procesului de încărcare se aprinde un LED roșu deasupra soclului, respectiv clipește pe ecran. Finalizați procesul de încărcare prin îndepărtarea adaptorului, dacă LED-ul indicator își schimbă culoarea în verde. Boxa poate fi încărcată și în timpul utilizării, însă durata de încărcare se prelungește.

În cazul unui acumulator descărcat în întregime, încărcarea durează cca. 3,5 ore. Acesta vă asigură o autonomie de cca. 8 ore de pe acumulatorul încorporat, la un volum mediu. Acest timp depinde de volum, de modul de funcționare ales și de temperatura ambientală. Testul a fost efectuat în mod radio, la temperatura camerei.

- După finalizarea încărcării și/sau utilizării îndepărtați adaptorul din priză! Poate să rămână conectat în priză doar dacă este utilizat continuu. Chiar dacă aparatul este oprit, încărcarea automată de acumulator funcționează. Astfel, la finalizarea procesului de încărcare îndepărtați adaptorul din priză!
- Dacă în timpul încărcării se aud zgomote de rețea în difuzoare, nu utilizați în timp ce se încarcă.
- În vederea unei autonomii cât mai lungi, păstrați acumulatorul încărcat, chiar dacă nu folosiți aparatul!
- Tipul acumulatorului: litiu-ion, închis. Nu necesită întreținere. La finalul duratei de viață, poate fi schimbat de către o persoană calificată, după îndepărtarea carcasei din spate. Capacul este fixat cu șuruburi.
- Conectorul DC 12V INPUT la acest model nu are funcție activă, astfel nu conectați nimic de acesta!

REGLARE VOLUM ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIILOR

potențiometrul principal: VOLUME

player multimedia: puteți regla volumul dacă țineți butoanele **CH+>>>** sau **CH-<<<** apăsat. Apăsând butoanele scurt, veți accesa alte funcții (de ex. pas între melodii) în funcție de modul activat pe aparat.

Pentru a schimba modul de funcționare, apăsați repetat butonul **MODE**. Opțiuni disponibile: conexiune fără fir prin **BT**, redare **MP3/WMA** de pe surse de memorie externe **USB/microSD**, intrare cu fir Ø3,5mm **LINE IN**, radio **FM**.

Volum microfon: **MIC VOL** (controlează simultan volumul microfoanelor cu și fără fir)

- Volumul poate fi controlat și de pe telecomandă.

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rotat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%!

La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situații scădeți nivelul semnalului de intrare sau chiar volumul principal (**VOLUME**). Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

- La creșterea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!
- În cazul în care conectați un microfon, acesta trebuie așezat cât mai departe de boxă, pentru a preveni interferențele! Boxa nu trebuie îndreptată către microfon, deoarece interferențele pot cauza defectarea difuzoarelor! La utilizarea microfonului creșteți încet volumul și în cazul în care sesizați zgomote distorsionate, reduceți imediat volumul ori în caz de nevoie îndreptați boxa într-o direcție diferită!

REGLAJE DE TON

Reglarea individuală a surselor multimedia se poate efectua cu butonul **EQ** de pe telecomandă. Rețineți că diferitele surse de semnal necesită deseori setări diferite, în caz contrar calitatea sunetului se poate deteriora.

- Butonul **EQ** schimbă doar sunetul surselor de semnal **USB/microSD**.

REDARE MP3/WMA (de pe surse USB/microSD)

Playerul este pregătit pentru funcționare, dacă ecranul este aprins. Dacă ați conectat simultan atât sursă de memorie **USB**, cât și **microSD**, cu butonul **MODE** sau butonul **U/SD (SCN)** de pe telecomandă puteți selecta dintre ele. Pe ecran se va afișa timpul parcurs din melodie și la pas numărul de ordine al piesei. Pentru a porni redarea apăsați butonul **PLAY/PAUSE (▶||)**, dar pomesteți și de la sine, după introducerea sursei de memorie. Cu același buton puteți opri temporar redarea (**PAUSE**) sau cu butoanele de pas (**CH+>>>**, **CH-<<<**) să selectați altă melodie. Cu butonul **RPT** de pe panoul din spate ori de pe telecomandă puteți seta repetarea unei piese (**ONE**) sau a tuturor melodiilor (**ALL**).

- La pornirea aparatului se va porni ultima piesă ascultată.
- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: **FAT32**. Nu utilizați surse de memorie formate prin **NTFS**!

- În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște sursa de memorie USB/microSD, îndepărtați sursa externă și reconectați-l, după care trebuie să alegeți sursa din nou, cu ajutorul butonului **MODE**. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!
- Îndepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului **MODE** ori ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. *Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!*
- Sursa USB/microSD se poate introduce în mușă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-l și încercați să-l conectați din nou; nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!
- Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.
- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!
- Este interzisă încărcarea dispozitivelor (ex. telefon mobil) de pe soclul USB!

UTILIZAREA RADIOULUI

Selectați modul de funcționare radio **FM** cu butonul **MODE**. Pe ecran este afișată frecvența actuală de recepție. Pentru a iniția căutarea și salvarea automată apăsați scurt butonul **PLAY/PAUSE** (▶||). După finalizarea scanării, aparatul revine la primul post găsit. Celelalte posturi pot fi accesate dacă apăsați scurt butoanele **CH+▶▶▶** sau **CH-◀◀◀**.

- Căutarea se oprește dacă aparatul sesizează un semnal fluctuant – fapt ce nu înseamnă neapărat că a găsit un post radio.
- Capacitatea de recepție a radioului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile de mediu.
- Pentru a mări capacitatea de recepție a antenei încorporate, așezați aparatul cât mai aproape de geamuri!
- Nu lăsați în apropierea boxei obiecte metalice mari sau alte echipamente electronice!
- Dacă ascultați aparatul și în timpul procesului de încărcare, ocazional pot apărea zgomote de rețea în difuzoare. Acest aparat a fost proiectat pentru utilizare independentă de rețea, de pe acumulator și se recomandă reincărcarea după utilizare.

INTRĂRI AUDIO CU FIR (MIC INPUT, AUX INPUT)

Pentru conectarea unor echipamente cu ieșire căști sau ieșire audio de acest echipament, vă stau la dispoziție următoarele posibilități:

MIC INPUT: soclu Ø6,3mm cu potențiomtru individual (**MIC VOL**), pentru microfon cu fir (nu este inclus)

AUX INPUT: soclu Ø3,5mm pentru căști sau conectare ieșire LINE (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia...) Puteți utiliza cablul de conectare din pachet.

- Calitatea sunetului ce se poate obține, depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton. Este recomandat ca egalizatorul să fie oprit pe player și să îl folosiți numai pe cel activat cu telecomanda boxei (EQ).
- Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv iar semnalul prea mare poate cauza distorsiune. Recomandăm să păstrați volumul sursei de semnal la nivel mediu.
- În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesară achiziționarea unui cablu de conectare și/sau adaptor extern.
- Pentru informații suplimentare consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care-l conectați de aparat.

MICROFON FĂRĂ FIR

Microfonul fără fir livrat împreună cu boxa funcționează cu 2x baterii AA (1,5V). Folosiți baterii durabile, alcaline. Pentru înlocuirea bateriilor desurubați partea inferioară a mânerului și respectând polaritatea indicată introduceți bateriile. Culisați butonul de pe mâner în poziția **ON**. Volumul microfoanelor cu și fără fir se poate regla simultan cu potențiomtrul comun **MIC VOL**. Ambele microfoane au și efect ecou: reglaj **ECHO**. În cazul redării **MP3/BT** puteți activa prioritatea microfonului dacă apăsați butonul **MIC PRI**.

- Poziția de mijloc a comutatorului culisant blochează sunetul, dar nu oprește microfonul.
- Raza de acțiune pe teren deschis este de cca. 50 metri.
- Frecvența actuală este indicată pe o etichetă în suportul de baterii din mânerul microfonului.
- LED-ul de pe mâner luminează când bateriile s-au descărcat și este necesară înlocuirea lor.
- Antena de recepție a microfonului este integrată în boxă. Poziția boxei influențează calitatea recepției și raza de acțiune. Actuala rază de acțiune depinde și de condițiile de mediu (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electrice din apropiere, mișcare...). Nu mișcați microfonul în mână, pentru că veți influența calitatea sunetului!
- Îndepărtați bateriile, dacă nu veți utiliza microfoanele pe o perioadă mai lungă de timp!
- Echipamentele care funcționează pe frecvență radio și se află în apropiere pot cauza funcționare defectuoasă sau zgomote, care însă nu indică defectarea boxei!
- Înlocuirea bateriilor se poate efectua doar de către adulți! Îndepărtați imediat bateria descărcată din microfon! Dacă acidul din baterii s-a scurs, folosind mînuși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reincărcabile! Pericol de explozie!

FUNCȚIA KARAOKE

Cu microfonul fără fir și/sau cu un microfon cu fir (opțional) puteți acompania muzica redată de aparat. Porniți microfonul fără fir și/sau conectați cablul microfonului cu fir în soclul **MIC IN**. Astfel sunetul microfoanelor se va auzi cu sunetul celorlalte surse de semnal, la volumul setat. Reglați volumul cu potențiomtrul **MIC VOL**, iar nivelul ecoului cu butonul rotativ **ECHO**.

- La utilizarea în scopuri de KARAOKE recomandăm să opriți funcția de prioritate microfon (**MIC PRIORITY**).
- Pentru a evita sunetele sau interferențele suplimentare, nu așezați microfonul în fața sau în apropierea boxei!
- Țineți microfonul aproape de gură. Diverse microfoane pot rezulta calitate sonoră diferită.





CONEXIUNE FĂRĂ FIR PRIN BT

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectați funcția **BT** prin apăsarea scurtă a butonului **MODE** și pe ecran se va afișa textul **BLUE**. Așezați echipamentul în apropiere și urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați echipamentele între ele. În cazul în care vă solicita o parolă, introduceți „0000” sau „8888”. La o conectare cu succes, se va auzi un semnal sonor. Pe difuzoare se va putea asculta piesa dorită. Echipamentul care este surse muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi controlat prin apăsarea scurtă a butoanelor **PLAY/PAUSE** (▶||) și **CH+▶▶▶**, **CH-◀◀◀**.

- O boxă, poate fi conectată deodată cu un singur echipament BT.

- După pornire, dispozitivul se va reconecta automat la echipamentul cu care anterior s-a realizat o conexiune cu succes, dacă acesta se află în apropiere și este pornită.
- Dacă conexiunea fără fir se întrerupe, apăsați de mai multe ori butonul MODE, până ajungeți la funcția BT și modul de asociere este reactivat. După caz opriți și reporniți boxa sau modul BT pe echipamentul mobil.
- În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului se va relua redarea muzicii.
- Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.
- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)
- Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnaleză o defecțiune a aparatului!
- Dacă ascultați boxa și în timpul procesului de încărcare, ocazional veți putea auzi zgomote în difuzoare. Acest produs a fost proiectat pentru funcționare de pe acumulator, recomandăm reîncărcarea după fiecare utilizare.

FUNCȚIILE TELECOMENZII (în modulele MP3/FM/BT)

	buton pornit/oprit modul multimedia
MODE	selecție funcție MP3/LINE/FM/BT
	blocare sunet în difuzoare
	redare/pauză, scanare FM
	pas între melodii / posturi radio
EQ	tonuri EQ 0...5
VOL - / +	setare volum
RPT	repetare piesă actuală sau toate
SCN-U/SD	căutare post FM / schimbă pe USB-SD
0...9	selecție post radio



Pentru a pune telecomanda în funcțiune extrageți plăcuță de izolare din plastic, dacă există. Dacă ulterior sesizați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateria pe una nouă: CR 2025; baterie tip buton 3V.

În timpul utilizării, îndreptați telecomanda către boxă și să fiți în raza de acțiune de 3-5 metri față de aparat! Receptorul telecomenzii se află pe partea din spate a boxei, însă funcționează bine și cu boxa așezată în fața unui perete, datorită reflexiei semnalului infraroșu.

- Butonul EQ modifică doar sunetul surselor de semnal USB/microSD/BT.
- Pentru înlocuirea bateriei rotiți telecomanda cu butoanele în jos și extrageți suportul de baterii împreună cu bateria. Aveți grijă ca polul pozitiv la bateria nouă să fie îndreptat în sus. Urmăriți instrucțiunile de pe verso!
- Dacă nu veți folosi telecomanda sau microfoanele o perioadă mai lungă de timp îndepărtați bateriile! Îndepărtați bateria imediat după epuizare! Nu utilizați baterii de la producători diferiți și/sau cu o stare de încărcare diferită! Înlocuirea bateriilor poate fi efectuată doar de către adulți! Nu lăsați baterii la îndemâna copiilor!
- Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosind mănuși de protecție ștergeți cu o lavetă uscată suportul!
- **Atenție! Pericol de explozie în cazul unui schimb eronat de baterii! Bateria poate fi schimbată doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la radiații directe termice și solare! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!**
- **ACEST PRODUS CONȚINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHITIREA, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTE! ȚINEȚI DEPARTE DE COPII ATĂT BATERIILE UZATE, CÂT ȘI CELE NOI! ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA CÂND CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORECT ȘI ÎN SIGURANȚĂ, A SE ȚIEN DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHITITĂ SAU AAJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRĂSAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!**

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndepărtați ștecherul din priză. Utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții agresive de curățare și lichide!

ÎNȚREȚINERE

Verificați ocazional adaptorul de rețea și integritatea carcasei. În cazul sesizării oricărei deteriorări, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

General

Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
 - Verificați poziția comutatorului batanet de pe spatele boxei.
- Modulul de player multimedia nu este pornit.
 - Verificați modulul de player cu butonul pornit/oprit de pe telecomandă.
- Acumulatorul s-a descărcat.
 - Conectați adaptorul de rețea și încărcați acumulatorul.

Aparent echipamentul funcționează, dar nu scoate sunet.

- Setarea potențiometrului nu este potrivită.
 - Verificați ca poziția potențiometrului principal (VOLUME), precum nici cele de la intrările directe (MIC VOL) să nu fie la valoare minimă.
- Conectarea cablurilor audio nu este conformă.
 - Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea lor s-a efectuat conform standardelor.

Redare MP3

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu ați selectat sursa de semnal potrivită și ați conectat atât una USB, cât și una microSD.
 - Apăsati scurt butonul MODE.

Nu funcționează redarea MP3.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau microSD.
 - Verificați dacă nu a ajuns vreun obiect străin în soclu. În caz de nevoie curățați soclul cu o pensulă uscată.
 - Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie externă defectă sau neconformă.
 - Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la sursele de tip identic, care pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă ori s-a produs o eroare la conectare.
 - Verificați compatibilitatea sursei și conectarea corectă.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
 - Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.

Nu se aude sunetul microfonului fără fir.

- Reglarea potențiometrului MIC VOL de pe panoul principal de control nu este potrivită.
 - Asigurați-vă că poziția potențiometrului nu este setat la valoarea minimă.
 - Asigurați-vă că microfonul este pornit.
 - Verificați dacă microfonul este pornit și are bateriile potrivite.



PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA

UPOTREBA

Dvosistemska bas-refleksna kutija je pre svega namenjena za profesionalnu razglasnu upotrebu, takođe je upotrebljiva i za hobi upotrebu. Može da se postavi na stalak, pomoću točkova i ručke lako se pomera. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Ovaj se zvučnik direktno može povezati sa drugim uređajima kao što su: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofon... Uređaj pored zvučnika sadrži i izlazno pojačalo i multimedijalni plejer sa z FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA. U priboru se isporučuje i jedan bežična mikrofona koji se može upotpuniti i sa jednim žičnim mikrofonom.

PUŠTANJE U RAD

va povezivanja radite dok proizvod nije uključen! Treba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polartete i kratke spojeve. Mikrofonski kabel i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova! Strujni adapter prvo uključite u zvučnu kutiju i tek potom u struju. Pre prvog uključjenja proverite dali su sva povezivanja pravilna. Povezivanja treba da su stabilna bez kratkih spojeva. **VOLUME** jačina zvuka treba da je na minimumu.

Nakon ovih procedura uključite uređaj (**POWER ON/OFF** prekidač) polako počnite da pojačavate zvuk. Pre svakog isključenja i uključjenja jačina zvuka **VOLUME** i **MIC VOLUME** treba da stoje na minimumu, ovim se mogu sprečiti neprijatna pucketanja i eventualni kvarovi! Nakon upotrebe uređaj uvek isključite glavnim prekidačem sa zadnje strane kutije, daljinskim upravljačem se isključuje samo multimedijaska jedinica.

PUNJENJE UGRADENOG AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Priključite priloženi punjač u (**CHARGING**) utičnicu na uređaju i potom u struju, za punjenje se sme koristiti isključivo priloženi punjač. U toku punjenja uređaj ostavite u isključenom položaju. U toku punjenja svetli crvena LED dioda iznad utičnice a indikator trepti i na displeju. Nakon završetka punjenja LED dioda počinje da svetli zelenom bojom. I u toku punjenja se može koristiti uređaj ali se onda produžuje vreme punjenja.

Ukoliko je akumulator potpuno prazan, punjenje može da traje 3,5 sata. U zavisnosti od režima upotrebe sa jednim punjenjem uređaj može da radi do 8 stai. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio.

- Nakon punjenja ili upotrebe izvucite strujni adapter iz struje i odvojite ga od uređaja! Samo onda ostavite uključen punjač nakon punjenja ukoliko se uređaj koristi. Nakon isključenja uređaj ostaje u funkciji automatskog punjenja. Nakon punjenja odstranite strujni adapter!
- U pojedinim slučajevima punjenje može da izazove brumove u zvučniku. Uređaj je pre svega projektovan da radi samo sa akumulatora.
- Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!
- Koristeni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice skidanjem poklopca sa zadnje strane uređaja, poklopac je fiksiran šarafima.
- Utičnica DC 12V INPUT kod ovog uređaja nije u funkciji, ne priključujte ništa u njega!

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE

Glavno podešavanje jačine zvuka: **VOLUME**

multimedijski plejer: držanjem tastera **CH+▶▶▶** i **CH-◀◀◀** takođe je moguće podesiti jačina zvuka. Kratkim pritiscima će biti dostupne druge funkcije (primer promena pesme) funkcija zavisi od toga u kojem se režimu uređaj nalazi.

Za promenu režima koristite taster **MODE**. Mogućnosti su sledeće: bežična **BT** veza, **MP3/WMA** plejer sa spojnjeg izvora **USB/microSD** memorije, **LINE IN** Ø3,5mm žični ulaz, **FM** radio.

Jačina zvuka mikrofona: **MIC VOL** (istovremeno reguliše jačinu zvuka bežičnog i žičnog mikrofona)

- Jačinu zvuka možete podešavati i daljinskim upravljačem.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenja treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potenciometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potenciometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!
- Ukoliko povežete mikrofona na sistem obratite pažnju da mikrofona bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonije koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofona to može da izazove mikrofoniju! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofoniju odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

PODEŠAVANJE BOJE TONA

Boju tona multimedijskog plejera možete podesiti tasterom **EQ** na daljinskom upravljaču. Ne zaboravite da signala zahtevaju posebna podešavanja boje tona, u suprotnom se može kvartiti kvalitet zvuka.

- **EQ** podešavanja funkcionišu samo kod izvora signala **USB/microSD/BT**.

MP3/WMA REPRODUKCIJA (sa **USB/microSD** memorije)

Prejer je spreman za rad ako se to može videti na displeju. Ako su istovremeno postavljeni **USB** i **microSD** memorije, odabir izvora se radi tasterom **MODE** ili tasterom daljinskog upravljača **U/SD (SCN)**. Na displeju se može pratiti proteklo vreme pesme i prilikom promene redni broj. Za pokretanje reprodukcije pritisnite taster **PLAY/PAUSE (▶▶)**, ali se i automatski pokreće nakon postavljanja memorije u uređaj. Istim tasterom se može zaustaviti reprodukcija (**PAUSE**) ili tasterima (**CH+▶▶▶**, **CH-◀◀◀**) moguće je odabrati druga pesma. Tasterom **RPT** na kontrolnoj ploči ili daljinskim upravljačem moguće je aktivirati ponavljanje pesme (**ONE**) ili (**ALL**) sve pesme.

- Nakon ponovnog uključjenja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.
- Format memorije treba da bude **FAT32**. Ne koristite **NTFS** format!
- Ukoliko se nakon postavljanja **USB/microSD** memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom **MODE** ponovo odaberite funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!
- Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa **MODE** tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!

- USB/microSD memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!
- Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!
- Ne punite mobilne uređaje USB utičnicom, ona služi samo za muziku.

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Odaberite FM radio režim tasterom **MODE**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija. Za automatsku pretragu i memorisanje pritisnite taster **PLAY/PAUSE (▶||)**. Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima **CH+▶▶▶**, **CH-◀◀◀**.

- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.
- Antena je smeštena unutar uređaja, stoga prijem signala zavisi i od samog položaja zvučne kutije!
- Zvučnik tako postavite da bude dalje od većih metalnih predmeta ili električnih vodova!
- U slučaju da se uređaj koristi i u toku punjenja akumulatora moguće je da će se čuti i mrežna smetnja u zvučniku. Uređaj je predviđen prvenstveno da radi preko akumulatora, preporučuje se da ga koristite samo preko akumulatora.

ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC INPUT, AUX INPUT)

Sledeće mogućnosti su na raspolaganju da bi se povezali spoljni uređaj koji poseduju izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC INPUT: Ø6,3mm utičnica za povezivanje žičnog mikrofona sa posebnim podešavanjem jačine zvuka (**MIC VOL**), mikrofoni se posebno kupuje.
AUX INPUT: Ø3,5mm utičnica za povezivanje uređaja sa izlazom za slušalice ili linijskim **LINE** izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer...) Koristite priloženi audio kabl.

- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja. Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona na priključenom uređaju po potrebi koristite samo podešavanje boje tona preko daljinskog upravljača (EQ).
- Prenizak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejaki ulazni signal izobličava zvuka.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.
- Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.

BEŽIČNI MIKROFON

Isporučeni bežični mikrofoni su napajani baterijama 2xAA (1,5V). Koristite trajne alkalne baterije. Odmrinite donji deo drške i pazeći na polaritete postavite baterije. Mikrofoni uključite prekidačem na dršci, položaj **ON**. Jačina zvuka bežičnog i žičnog mikrofona se podešavaju istovremeno sa **MIC VOL**. Mikrofoni su opremljeni i eho efektom koji se podešavaju sa **ECHO**. U slučaju reprodukcije MP3/BT postoji mogućnost prioriteta mikrofona, taster **MIC PRI**.

- Srednji položaj prekidača na mikrofoni samo isključuje zvuk a ne i čitav mikrofoni.
- Domet bežičnih mikrofona na otvorenom je oko 50 metara.
- Aktuelna frekvencija je naznačena ispod poklopca baterije.
- LED dioda na ručici mikrofona počinje da svetli kada se baterije isprazne i treba ih menjati.
- Antena mikrofona je smeštena unutar zvučne kutije. Policija zvučne kutije utiče na prijem signala bežičnog mikrofona. Na aktuelni domet utiču i spoljni uticaji. (primer zidovi, tela ljudi, drugi elektronski i električni uređaji, pokreti...) Ne pomerajte mikrofoni u ruci, to može da utiče na kvalitet zvuka!
- Izvadite baterije ako duže vreme ne koristite mikrofoni!
- Smetnje mogu da prouzrokuju i drugi radiofrekvencijski uređaji ali to ne ukazuje na grešku samog uređaja!
- Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! Ako slučajno iscuri kiselina iz baterije, obucite zaštitne rukavice i obrišite ležište baterije! Baterije je zabranjeno rastavljati bacati u vatru ili ih kratko spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!

KARAOKE FUNKCIJA

Bežičnim ili žičnim mikrofonom (opcija) moguće je pevanjem ili glasom pratiti reprodukovanu pesmu. Uključite bežični mikrofoni ili priključite žični mikrofoni **MIC IN**. Zvuk mikrofona će se moći pratiti sa ostalim reprodukovanim materijalom, potom se posebno može i podesiti jačina zvuka mikrofona. Podesite jačinu zvuka mikrofona sa **MIC VOL**, a eho funkciju sa podešava **ECHO**.

- Prilikom upotrebe **KARAOKE** funkcije preporučuje se da se isključi prioritet mikrofona (**MIC PRIORITY**).
- Mikrofoni ne držite blizu zvučnika da ne bi došlo do mikrofonijske koja veoma oštećuje zvučnike!
- Mikrofoni držite blizu usta. Svaki mikrofoni ima drugačiju osetljivost i kvalitet prenosa zvuka.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterom **MODE** odaberite **BT** funkciju, na displeju će se moći čitati ispis **BLUE**. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. Ukoliko mobilni uređaj traži kod, ukucajte „0000“ ili „8888“. U slučaju uspešnog uparenja začuće se zvučni signal. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku **PLAY/PAUSE (▶||)** ili **CH+▶▶▶**, **CH-◀◀◀**.

- Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Nakon uključivanja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je on uključen i ako se nalazi u blizini.
- Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom **MODE** i ponovo odaberite **BT** funkciju.
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora muzika će se nastaviti.
- Neke BT funkcije mogu biti nedostupne ali su to specifičnosti priključenog uređaja.
- Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!
- U slučaju da se uređaj koristi i u toku punjenja akumulatora moguće je da će se čuti i mrežna smetnja u zvučniku. Uređaj je predviđen prvenstveno da radi preko akumulatora, preporučuje se da ga koristite samo preko akumulatora.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA (u režimu MP3/FM/BT)

	uklj. i isklj. multimedija modula
MODE	odabir funkcije MP3/LINE/FM/BT
	isključivanje zvuka
	reprodukcija/pauza, FM podešavanje
	odabir pesme, radio program
EQ	EQ 0...5 podešavanje boje tona
VOL - / +	podešavanje jačine zvuka
RPT	režimi ponavljanja
SCN-U/SD	pretraga FM radio stanjica / odabir USB-SD
0...9	odabir pesme



Pre prve upotrebe izvucite izolacionu trakicu iz daljinskog upravljača ako je sa njom isporučen. Ako primetite nepravilan rad daljinskog upravljača ili mu se smanjio domet, zamenite dugmastu bateriju CR 2025; 3 V.

Priilikom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema uređaju, doomet daljinskog upravljača je 3-5m! Prijemnik daljinskog upravljača je sa zadnje strane zvučne kutije ali uglavnom dobro funkcioniše i prima signal sa reflektujućih površina.

- EQ podešavanje radi samo u režimima USB/microSD/BT.
- Prilikom zamene baterije daljinski upravljač okrenute tasterima prema dole i izvucite držač baterije sa baterijom. Obratite pažnju da nova baterija bude postavljena isto kao stara. Pratite uputstva koja se nalaze na zadnjoj strani upravljača!
- Bateriju izvadite iz daljinskog upravljača ukoliko je duže vreme ne želite koristiti! Istrošenu bateriju odmah izvadite iz upravljača! Zamenу baterije sme da radi samo odrasla osoba! Baterije držite dalje od dece!
- Ako slučajno iscuri kiselina iz baterije, obucite zaštitne rukavice i obrišite ležište baterije!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije ukoliko se baterija pogrešno postavi! Baterija treba da je identična ili identična zamena originalu! Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastavljati bacati u vatru ili ih kratko spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto se njihove karakteristike razlikuju od karakteristika baterija!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na priključnom kabeu i kućištu uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Pojačalo nije uključeno.
 - Proverite položaj mrežnog prekidača.
- Multimedijiski modul nije uključen.
 - Daljinskim upravljačem proverite dali je modul uključen.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
 - Napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
 - Proverite da li su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena (VOLUME), na zvučniku i priključenom uređaju, proverite i (MIC VOL).
- Nepravilno je priključen audio kabeu.
 - Proverite povezivanje audio kabela.

MP3 plejer

Reprodukcija zvuka nije sa željene memorije.

- Nije pravilno odabran izvor signala USB ili SD.
 - Tasterom *MODE* odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
 - Proverite da li je *MP3* format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za microSD karticu.
 - Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
 - Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
 - Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.
- Neispravna memorija ili kontakt greška.
 - Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona.

- Nije podešena izlazna snaga MIC VOL.
 - Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
 - Proverite da li je mikروفon uključen i proverite da li je ispravna baterija u mikrofonu
 - Proverite da li je slučajno mikروفon van dometa, ili da mu ne smetaju drugi bežični uređaji.

CZ PŘENOSNÝ ORCHESTROVÝ REPROBOX

POUŽÍVÁNÍ

Aktivní dvoupásmový reprobox v bass-reflexovém provedení je určen především pro účely ozvučování produkce hudebních těles a pro zábavu. Reprobox je možné umístit i na stojan, díky zasunovacímu držadlu a kolečkům je snadno přemístitelný podle potřeby. Zabudovaný akumulátor umožňuje používání i bez zapojení do síťového napětí. Systém je možné bezprostředně propojit s externími zařízeními, například: mobilní telefon, počítač, CD/DVD přehrávač, hudební nástroj, mikrofon... Součástí systému je multimediální přehrávač FM/BT/USB/microSD/MP3/WMA. V příslušenství je dodáván bezdrátový ruční mikrofon, který lze doplnit dalším kabelovým mikrofonem.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Věnujte pozornost správnému zapojení, podle funkcí uvedených na ovládacím panelu. Veškerá zapojení provádějte výhradně ve stavu, když je systém odpojen od napájení z elektrické sítě! Vypnutý musí být nejen reprobox, ale i všechny zapojované přístroje! Při zapojování věnujte pozornost tomu, aby zapojení i polarita byly provedeny podle předpisů. Kabel od mikrofonu a přírodní audiokabely pokládejte v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů. Síťový adaptér zapojte nejprve do reproboxu, teprve potom do zásuvky elektrické sítě. Předtím, než systém poprvé zapojíte do elektrické sítě, zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení provedena správně. Zapojení musí být provedena stabilně a bez zkratů, regulace hlasitosti **VOLUME** musí být nastavena na minimální hodnoty.

Potom začněte na zapnutém reproboxu (**POWER ON/OFF** sklopný spínač) opatrně zvyšovat hlasitost. Před každým zapnutím a vypnutím nastavte regulaci **VOLUME** a **MIC VOLUME** na minimální hodnoty, aby případně vznikající šum nepoškodil reproduktory! Po každém použití přístroj vždy odpojte z elektrické sítě spínačem umístěným na zadní straně, dálkový ovladač vypíná jen multimediální jednotku.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Tento přístroj byl konstruován pro používání s akumulátorem. Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Nabíječku dodávanou v příslušenství zapojte do reproboxu (**CHARGING**), potom do elektrické sítě a reprobox nechte vypnutý. Během procesu nabíjení bude svítit červená kontrolka umístěná nad zásuvkou a blikat bude také na displeji. Po dokončení nabíjení bude LED kontrolka svítit zeleně, nyní odpojte nabíječku. Přístroj je možné nabíjet i během používání, to však prodlužuje dobu nabíjení.

V případě zcela vybitého akumulátoru trvá proces nabíjení přibližně 3,5 hodiny. To zajišťuje provozní dobu v trvání přibližně 8 hodin ze zabudovaného akumulátoru, při používání na středním stupni hlasitosti. To záleží na nastaveném stupni hlasitosti, zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Test byl prováděn při poslechu rádia, při pokojové teplotě.

- *Po dokončení nabíjení a/nebo používání odpojte z elektrické sítě adaptér! Jestliže byl zapojen i externí akumulátor, pak odpojte i tento akumulátor. Přístroj nechte zapojený i po dokončení nabíjení jen v případě, je-li přístroj plymulé používán. Ve vypnutém stavu funguje automatické nabíjení akumulátoru. Po dokončení nabíjení adaptér odpojte z elektrické sítě!*
- *Jestliže je během nabíjení z reproduktoru slyšet šum, přístroj nenabíjejte během běžného používání.*
- *Abyste zajistili delší životnost, nechávejte akumulátor nabít i mimo provoz!*
- *Použitý akumulátor je uzavřený, typ Li-ion. Nevyžaduje žádnou údržbu. Po skončení životnosti můžete akumulátor nechat vyměnit odborníkem, po odstranění krytu v zadní části přístroje. Víko je připevněno šrouby.*
- *Zásuvka DC 12V INPUT nemá v případě tohoto přístroje žádnou funkci, do této zásuvky nic nezapojujte!*

NASTAVENÍ HLASITOSTI A STŘÍDÁNÍ FUNKCÍ

nastavení primární hlasitosti: **VOLUME**

multimediální přehrávač: hlasitost nastavíte také přidržným stisknutím tlačítek **CH+▶▶** nebo **CH-◀◀**. Krátké stisknutí tlačítka může aktivovat i jiné funkce (např. vyhledávání skladeb), nezávisle na tom, v jakém provozním režimu se přístroj právě nachází.

Pro změnu provozního režimu stiskněte opakovaně krátce tlačítko **MODE**. Možnosti: bezdrátové **BT** připojení, přehrávání formátů **MP3/WMA** z externích zdrojů **USB/microSD**, kabelový vstup **LINE IN** (3,5 mm), **FM** rádio.

Hlasitost mikrofonu: MIC VOL (nastavuje jak kabelové, tak bezdrátové mikrofony)

- *Hlasitost můžete nastavovat i na dálkovém ovladači.*

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu v prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení!

Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte úroveň signálu na příslušném externím zařízení nebo bude-li to nutné, snižte hlasitost celého systému (**VOLUME**). Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukován zvuk kvalitní a bez zkreslení.

- *Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!*
- *Jestliže budete připojovat i mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproboxu, abyste zabránili rušení! Reproduktor nesměřujte k mikrofonu, protože rušení poškozuje reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, umístěte reproduktor na jinou pozici!*

REGULACE ZABARVENÍ ZVUKU

Tlačítkem **EQ** na dálkovém ovladači provedete individuální nastavení zabarvení zvuku. Mějte na paměti, že různé zdroje signálu vyžadují často různé nastavení, jinak by se mohla snížit kvalita zvuku.

- *Tlačítko EQ reguluje jen zvuk ze zdrojů USB/microSD/BT.*

PŘEHŘÁVÁNÍ MP3/WMA SOUBORŮ (z externích zdrojů USB/microSD)

Přehrávač je připraven k používání, jestliže svítí displej. Vložte-li do přístroje současně externí zdroj **USB** a **microSD**, pak tlačítkem **MODE** nebo tlačítkem **U/S/D (SCN)** na dálkovém ovladači zvolíte požadovaný zdroj signálu. Na displeji bude vyobrazen čas, který uplynul z aktuálně přehrávané skladby, při vyhledávání pak pořadové číslo skladby. Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko **PLAY/PAUSE (▶||)**, položení externího zdroje signálu však bude přehrávání spuštěno i automaticky. Stejným tlačítkem přehrávání přerušíte (**PAUSE**), nebo tlačítky vyhledávání (**CH+▶▶**, **CH-◀◀**) zvolíte

požadovanou skladbu. Tlačítkem na zadním ovládacím panelu nebo tlačítkem **RPT** na dálkovém ovladači zvolíte funkci opakování aktuální skladby (**ONE**) nebo všech skladeb (**ALL**).

- Po zapnutí můžete opětovně spustit přehrávání naposledy přehrávané skladby.
- Doporučený systém paměťových souborů: FAT32. **Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!**
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává paměťové zdroje USB/microSD, příslušný zdroj vyjměte a vložte znovu, tlačítkem **MODE** opětovně zvolte daný zdroj. Pokud je tento krok bez odezvy, přístroj vypněte a opětovně zapněte.
- Externí paměťovou jednotku vyjměte pouze v případě, když jste předtím tlačítkem **MODE** zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. **Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjmát!**
- Externí zdroj typu USB/microSD je možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontaktů se nedotýkejte rukama!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyčnívajících z přístroje.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!
- Je zakázáno nabíjet prostřednictvím USB zásuvky jiná zařízení (např. mobilní telefon)!

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Tlačítkem **MODE** zvolte režim **FM** rádia. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu. Pro spuštění automatického ladění a uložení rozhlasových stanic stiskněte krátce tlačítko **PLAY/PAUSE** (▶||). Po dokončení nastavení bude přístroj připraven přehrávat rozhlasový program nalezený jako první. Přístup k dalším rozhlasovým stanicím získáte krátkým stisknutím tlačítek **CH+▶▶**, **CH-/◀◀**.

- Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice.
- Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímání signálu.
- Abyste zlepšili příjem signálu prostřednictvím zabudované antény, přístroj umístěte do takové polohy, kde je příjem signálu nejvyšší.
- V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektronická zařízení!
- Budete-li přístroj poslouchat během procesu nabíjení, občas může být v reproduktorech slyšet šum ze sítě. Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulátoru, po skončení používání doporučujeme akumulátor dobít.

BEZDRÁTOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC INPUT, AUX INPUT)

Pro účely zapojení externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem k zesilovači jsou k dispozici následující možnosti vstupu:

MIC INPUT: vstup Ø6,3 mm se samostatnou regulací hlasitosti (**MIC VOL**) pro kabelový mikrofon (není dodáván v příslušenství)

AUX INPUT: vstup Ø3,5 mm pro zapojení náhlavních sluchátek nebo výstupu LINE (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač...). Můžete použít přírodní kabel dodávaný v příslušenství.

- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti zvuku. Doporučujeme vypnout regulaci zabarvení zvuku na přehrávači a tuto funkci aktivovat pomocí dálkového ovladače reproboxu (EQ).
- Nízký vstupní signál reproboxu (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zkraslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední stupeň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

BEZDRÁTOVÝ MIKROFON

V příslušenství reproboxu je dodáván bezdrátový mikrofon, který je napájen 2 bateriemi typu AA (1,5V). Použijte trvanlivé alkalické baterie. Pro výměnu baterií odšroubujte dolní část rukojeti - věnujte pozornost správné polaritě - a vložte baterie. Posuvný spínač na rukojeti mikrofonu nastavte do polohy **ON**. Hlasitost bezdrátových a kabelových mikrofonů se nastavuje regulátorem **MIC VOL**. Oba mikrofony jsou vybaveny efektem ozvěny: regulátor **ECHO**. V případě přehrávání souborů **MP3/BT** lze tlačítkem **MIC PRI** nastavit priority mikrofonu.

- Posuvný spínač nastavený do prostřední polohy mikrofon ztlumí, ale nevypne.
- Vzdálenost dosahu na otevřeném prostranství je cca. 50 metrů.
- Aktuální frekvence je uvedena ve schránce na baterie.
- LED kontrolka na rukojeti se rozsvítí v případě, když jsou vybité baterie a je zapotřebí je vyměnit.
- Anténa pro příjem mikrofonu je zabudována do reproboxu. Poloha reproboxu má vliv na kvalitu signálu a na vzdálenost dosahu. Aktuální vzdálenost dosahu závisí na podmínkách okolního prostředí (např. stěny, přítomnost osob, jiné elektronické přístroje, pohyb...). S mikrofonem v ruce nepohybujte, protože byste tak mohli negativně ovlivnit kvalitu zvuku!
- Nebudete-li mikrofon delší dobu používat, vyjměte baterie!
- Radiofrekvenční přístroje nacházející se v blízkosti mohou způsobit nesprávné fungování nebo nežádoucí šum, tento jev neznamená závadu reproboxu!
- Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Vybité baterie neprodleně vyjměte! Jestliže z baterií případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou. Baterie je zakázáno otevírat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjíte-li baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!

FUNKCE KARAOKE

Použitím bezdrátového a/nebo kabelového mikrofonu (opce) můžete přehrávané skladby doprovázet zpěvem. Zapněte bezdrátový mikrofon a/nebo zástrčku kabelového mikrofonu zasuněte do zásuvky **MIC IN**. Zvuk přenášený mikrofony bude reprodukován současně se zvukem z ostatních externích zdrojů signálu, v nastavené hlasitosti. Hlasitost nastavíte regulátorem **MIC VOL**, rozsah ozvěny mikrofonu pak otáčným spínačem **ECHO**.





- V případě používání funkce **KARAOKE** doporučujeme vypnout funkci priority mikrofonu (**MIC PRIORITY**).
- Mikrofon neumísťujte před reproduktor, ani do jeho blízkosti, protože to může způsobovat pískání nebo zkraslení zvuku!
- Mikrofon držte v blízkosti úst. Různé typy mikrofonů generují různou kvalitu zvuku.

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Tlačítkem **MODE** zvolíte funkci **BT**, na displeji bude vyobrazen nápis **BLUE**. Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojte. Bude-li dané zařízení požadovat kód, zadejte heslo „0000“ nebo „8888“. V případě úspěšného párování uslyšíte zvukový signál. Poté uslyšíte z reproduktoru požadovaný program. Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelná krátkým stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE** (▶||) a **CH+▶▶**, **CH-◀◀**

- Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.
- Po zapnutí se automaticky propojí s již dříve správně spárovaným zařízením, jestliže se toto zařízení nachází v blízkosti a je zapnuté.
- Jestliže nastane přerušování spojení, stisknete opakovaně tlačítko **MODE** tak dlouho, dokud se nedostanete znovu k funkci **BT** a párování nebude opětovně aktivováno.
- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu přichází hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru bude pokračovat přehrávání hudby.
- Funkce **BT** může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.
- Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb...)
- Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje.
- Bude-li přístroj poslouchat během procesu nabíjení, občas může být v reproduktorech slyšet šum ze sítě. Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulátoru, po skončení používání doporučujeme akumulátor dobít.

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE (v režimu MP3/FM/BT)

	spínač ON/OFF multimediálního modulu
MODE	střídání funkcí MP3/LINE/FM/BT
	ztlumení reproduktorů
	přehrávání/pauza, FM ladění
	vyhledávání skladby/rozhlasové stanice
EQ	EQ 0...5 zabarvení zvuku
VOL - / +	nastavení hlasitosti
RPT	opakování aktuální nebo všech skladeb
SCN-U/SD	vyhledávání FM stanic/střídání zdrojů USB-SD
0...9	volba programu



Pro zprovoznění dálkového ovladače vytáhněte ze schránky na baterie izolační pásku, je-li použita. Zjistíte-li později nesprávné fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, baterie vyměňte za novou: knoflíková baterie CR 2025; 3V.

Během používání nasměrujte dálkový ovladač na reprobox, přitom dodržujte vzdálenost 3-5 metrů od přístroje. Senzor je umístěn na zadní straně, běžně však správně funguje i prostřednictvím infračervených signálů, které se odrážejí od jeho okolí.

- Tlačítko **EQ** reguluje jen zvuk ze zdrojů signálu **USB/microSD/BT**.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění použijte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový adaptér/napájecí kabel a povrch produktu. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodleně odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvítlí displej.

- Není zapnutý zesilovač.
 - Zkontrolujte pozici sklopného spínače umístěného na zadní straně.
- Není zapnutý modul multimediálního přehrávače.
 - Zkontrolujte stav modulu pomocí tlačítka ON/OFF nadálkového ovladače.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Zapojte síťový adaptér a nabijte akumulátor.

Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není odpovídající.
 - Zkontrolujte, zda hlavní regulátor hlasitosti (VOLUME) nebo přímé regulace vstupu (PREVIV-, MICVOL) nejsou nastaveny naminimální hodnoty.
- Audiokabely nejsou správně zapojeny.
 - Zkontrolujte správné zapojení audiokabelů, respektive zda jsou zapojeny podle daných norem.

MP3 přehrávač

Nejsou přehrávány soubory z daného datového zdroje.

- Při současném vložení zdroje USB a SD není správně zvolen daný datový zdroj.
 - Stiskněte krátce tlačítko MODE.

Nefunguje MP3 přehrávač.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB/SD jednotku.
 - Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým štětcem.
 - Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našívko nebonásilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.
 - Z důvodu rozdílu vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky USB/SD/SDHC/MMC stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání.

Přehrávání je doprovázeno hlasitým šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
 - Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku aověřte zapojení.
- Chyba při kopírování dat.
 - Zkontrolujte použitý komprimační software počítače.

Není slyšet zvuk reprodukováný mikrofonem.

- Regulace MIC VOL není nastavena správně.
 - Zkontrolujte, zda není toto nastavení naminimální hodnotě.
 - Zkontrolujte, zda je mikrofon zapnutý a zda je v něm vložena správná baterie.
 - Zkontrolujte, zda mikrofon není ve vzdálenosti mimo dosah nebo zda není případně rušen jiným bezdrátovým zařízením nacházejícím se v okolí.



PRIJENOSNA MULTIMEDIJALNA ZVUČNA KUTIJA

PRIJAVA

Upotreba dvosmjerne, bas refleksno aktivne zvučne kutije prvenstveno se preporučuje u svrhu zvuka i hobi orkestra. Također se može postaviti na postojeće ili lako nositi zahvaljujući izvlačnoj ručki za nošenje i kotačićima. Ugrađena baterija omogućuje rad bez mrežnog napona. Vanjski uređaji kao što su: mobilni telefon, kompjuter, CD / DVD uređaj, glazbeni instrument, mikrofoni mogu se povezati izravno žično ili bežično... Ova jedinica uključuje FM / BT / USB / microSD / MP3 / WMA multimedijски uređaj. Dolazi s bežičnim ručnim mikrofonom i može se nadopuniti žičanim mikrofonom

PUŠTANJE U RAD

Provjerite je li veza u skladu s funkcijama naznačenim na upravljačkoj ploči. Obavite sve veze sa sustavom bez napona. Zvučnik i uređaji koje treba spojiti također moraju biti isključeni. Provjerite jesu li spojevi i polaritet priključaka točni. Držite kabel mikrofona i audio kabele dalje od kabela napajanja. Punjač mora prvo biti priključen u kutiju zvučnika, a zatim u utičnicu. Prije prvog napajanja sustava provjerite jesu li veze ispravne. Priključci moraju biti stabilni i bez kratkog spoja, a regulacija glasnoće mora biti u minimalnom položaju.

Počnite pažljivo povećavati glasnoću zvučne kutije (preklopka **POWER ON / OFF**) koja je zatim uključena. Prije svakog uključivanja i isključivanja podesite kontrole **VOLUME** i **MIC VOLUME** na minimum, tako da svaki nastali šum ne bi oštetio zvučnike. Uvijek isključite stražnji prekidač nakon upotrebe, daljinski upravljač isključit će samo multimedijску jedinicu.

PUNJENJE AKUMULATORA

Uređaj je dizajniran za napajanje sa akumulatora. Akumulator se mora napuniti prije prve uporabe. Spojite isporučeni AC adapter na kutiju zvučnika (**CHARGING**), a zatim na električnu mrežu i ostavite kutiju zvučnika isključenu. Tijekom punjenja iznad konektora svijetli crveni indikator koji također trepće na zaslonu. Završite punjenje uklanjanjem adaptera kada crvena LED lampica postane zelena. Također se može puniti tijekom rada, ali to povećava vrijeme punjenja.

Kad se baterija potpuno isprazni, vrijeme punjenja je približno 3,5 sata. To omogućuje oko 8 sati rada od unutarnje baterije pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o postavljenoj glasnoći, odabranom načinu rada i temperaturi okoline. Test je izveden na sobnoj temperaturi dok se slušalo radio.

- *Odspojite adapter sa električne mreže nakon punjenja i / ili uporabe! Nakon punog punjenja ostavite povezano samo ako njime upravljate. Kad je uređaj isključen, radi automatski punjač akumulatora. Isključite adapter nakon završetka punjenja.*
- *Ako se tijekom punjenja čuje zvuk iz zvučnika, nemojte puniti tijekom rada.*
- *Za duži životni vijek držite aparat napunjenim i kad se ne koristi.*
- *Korišteni akumulator je zatvorenog Li-ion tipa. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju radnog vijeka, nakon uklanjanja stražnje strane poklopca može ga zamijeniti stručnjak. Poklopac je pričvršćen vijcima.*
- *DC 12V INPUT konektor nema funkciju s ovim modelom, nemojte na njega ništa spajati!*

KONTROLA VOLUMNA I MIJENJANJE FUNKCIJE

glavna kontrola glasnoće: VOLUME

multimedijски uređaj: glasnoću također možete prilagoditi pritiskom i držanjem tipki **CH +** / **▶▶** ili **CH -** / **◀◀**. Kratkim pritiskom na tipku može se aktivirati druga funkcija (npr. Unaprijed pomicanje pjesme), ovisno o trenutnom načinu rada.

Za promjenu načina rada više puta pritisnite tipku **MODE**. Opcije su: bežična **BT** veza, reprodukcija **MP3 / WMA** s vanjskog **USB / microSD** uređaja, žičani ulaz **LINE IN** Ø3,5 mm, FM radio.

Glasnoća mikrofona: **MIC VOL** (zajedno kontrolira žične i bežične mikrofone)

- *Glasnoću možete prilagoditi i daljinskim upravljačem.*

MAKSIMALNI VOLUMEN

Svi zvučnici moraju se uključiti prije pravilne uporabe. Može se upotrebiti samo s 50% glasnoće tijekom prvih 30-50 sati rada!

Na višim razinama glasnoće, u nekim se slučajevima može pojaviti iskrivljeni zvuk. To može biti uzrokovano prevelikim ulaznim signalom. Da biste to izbjegli, smanjite razinu signala tog izvora ili, ako je potrebno, glavne glasnoće (**VOLUME**). Maksimalna glasnoća sustava je ono što se i dalje može čuti u dobroj kvaliteti bez izobličenja.

- *Daljnjim podešavanjem glasnoće izlazna snaga se više neće povećavati, samo se povećava izobličenje sustava! To je štetno za zvučnike i može dovesti do kvarova!*
- *Kad spajate mikrofoni, postavite ga što dalje od kutije zvučnika kako biste spriječili pobuđivanje. Ne usmjeravajte zvučnik prema mikrofonom, jer će uzbuđenje oštetiti zvučnike! Kad upotrebljavate mikrofoni, pažljivo pojačajte glasnoću i ako osjetite uzbuđenje, odmah premoćajte kontrolu i po potrebi premjestite zvučnik u drugi položaj.*

KONTROLA TONA

Pomoću tipke **EQ** na daljinskom upravljaču prilagodite prilagođeni ton izvora multimedijске jedinice. Različiti izvori često zahtijevaju različite postavke, inače se kvaliteta zvuka može pogoršati.

- *Tipka EQ mijenja samo zvuk USB / microSD / BT izvora.*

MP3 / WMA PLAY (s USB / microSD pohrane)

Uređaj je spreman za rad kad zaslon zasvijetli. Ako istodobno umetnete i **USB** i **microSD** izvor, možete odabrati između njih tipkom **MODE** ili tipkom **U / SD (SCN)** na daljinskom upravljaču. Zaslon prikazuje proteklo vrijeme trenutne pjesme i broj pjesme tijekom pomicanja. Pritisnite tipku **PLAY / PAUSE (▶|)** za pokretanje reprodukcije, ali će se ona automatski pokrenuti i nakon umetanja vanjskog uređaja. Istim gumbom zaustavite reprodukciju (**PAUSE**) ili tipkama za pomicanje (**CH +** / **▶▶**, **CH -** / **◀◀**) odaberite željenu pjesmu. Koristite **RPT** tipku na stražnjoj upravljačkoj ploči ili daljinskom upravljaču za odabir ponavljanja trenutne pjesme (**ONE**) ili svih pjesama (**ALL**).

- *Pri uključanju, reprodukcija posljednje preslušane pjesme može se ponovno pokrenuti.*
- *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Ne koristite memorijsku jedinicu formatiranu u NTFS.*
- *Ako jedinica ne emitira zvuk ili ne prepoznaje USB / microSD memoriju, izvadite je, zatim ponovno spojite memoriju i ponovo je odaberite tipkom MODE. Ako je potrebno, isključite i ponovno uključite uređaj!*
- *Nemojte uklanjati vanjsku memoriju dok ne prebacite na drugi izvor tipkom MODE ili isključite uređaj. U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni. Ne uklanjajte povezani vanjski uređaj tijekom reprodukcije!*

- Postoji samo jedan način za umetanje USB / microSD uređaja. Ako zapne, okrenite ga i pokušajte ponovno; nemojte forsirati! Ne dodirujte kontakte rukama!
- Pazite da uređaji koji strše iz uređaja ne mogu biti oštećeni!
- Kvar može nastati zbog jedinstvenih karakteristika uređaja za pohranu mase, što ne ukazuje na kvar jedinice.
- Ne punite uređaj (npr. Mobilni telefon) iz USB utičnice!

KORIŠTENJE RADIJA

Odaberite način FM radija tipkom **MODE**. Zaslon prikazuje frekvenciju prijema. Kratko pritisnite tipku **PLAY / PAUSE** (▶||) za pokretanje automatskog ugađanja i snimanja. Kad je podešavanje završeno, jedinica se prebacuje na prvu pronađenu radio stanicu. Dodatni programi se mogu pristupiti kratkim pritiskom na tipke **CH+ / ▶▶**, **CH- / ◀◀**.

- *Pretraživanje se zaustavlja kad otkrije promjenljivu jačinu signala - to ne znači uvijek pronalazak radio programa.*
- *Mogućnost prijema radija u velikoj mjeri ovisi o mjestu uporabe i trenutnim uvjetima prijema.*
- *Da biste poboljšali prijam ugrađene antene, postavite uređaj tako da dobijete najbolji radio prijem.*
- *Ne stavljajte velike metalne predmete ili električnu opremu u blizini uređaja!*
- *Ako aparat slušate tijekom punjenja, povremeno se u zvučnicima može pojaviti mrežni šum. Ovaj je uređaj namijenjen uporabi na bateriji, a preporučuje se da ga napunite nakon uporabe.*

OŽIČENI AUDIO ULAZI (MIC INPUT, AUX INPUT)

Imate sljedeće mogućnosti povezivanja vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom na pojačalo:

MIC INPUT: Priklijučak Ø6,3 mm sa samostalnom regulacijom glasnoće (**MIC VOL**) za žičani mikrofoni (nije priklijučen)

AUX INPUT: Priklijučak Ø3,5 mm za primanje slušalica ili **LINE** izlaza (mobilni telefon, tablet, kompjuter, multimedijski uređaj...) Možete koristiti isporučeni spojni kabel.

- *Kvalitet dostupnog zvuka ovisi o kvaliteti audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovoj postavci glasnoće. Preporučuje se isključiti kontrolu glasnoće i aktivirati je samo daljinskim upravljačem zvučne kutije (EQ).*
- *Mali ulazni signal (glasnoća) u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatni šum, a preveliki signal može dovesti do izobličenja. Preporučuje se da glasnoća izvora bude na umjerenj razini.*
- *Možda ćete trebati kupiti spojni kabel i, u nekim slučajevima, vanjski adapter za pravilno povezivanje.*
- *Za detalje pogledajte upute za uporabu uređaja koje želite spojiti.*

BEŽIČNI MIKROFON

Bežični mikrofoni isporučeni sa zvučnikom radi s baterijom 2xAA (1,5 V). Koristite trajnu, alkalnu bateriju. Da biste zamijenili baterije, odvrnite donju polovicu ručke i umetnite baterije, poštujući označeni polaritet. Postavite klizač na ručki mikrofona u položaj **ON**. Glasnoća bežičnih i žičnih mikrofona može se podesiti pomoću kontrole **MIC VOL**. Oba mikrofona također imaju eho efekt: **ECHO** kontroler. Za reprodukciju **MP3 / BT**, prioritet mikrofona može se omogućiti tipkom **MIC PRI**.

- *Središte klizne sklopke utišava, ali ne isključuje mikrofoni.*
- *Domest na otvorenom terenu je oko 50 metara.*
- *Aktualna frekvencija nalazi se u odjeljku za baterije.*
- *LED na ručki svijetli kad se baterije isprazne i treba ih zamijeniti.*
- *Antena prijemnika mikrofona ugrađena je u kutiju zvučnika. Položaj zvučnika može utjecati na kvalitetu i domest prijema. Stvarni raspon ovisi o uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje ...) Ne mičite mikrofoni u ruci jer to može utjecati na kvalitet zvuka!*
- *Uklonite baterije ako dulje vrijeme ne upotrebljavate mikrofoni.*
- *U blizini uređaja za radio frekvencije mogu uzrokovati abnormalan rad ili buku, to ne znači da je kutija zvučnika neispravna!*
- *Baterije smije zamijeniti samo odrasla osoba! Odmah izvadite istrošenu bateriju iz uređaja! Ako je iz njega iscurila tekućina, nosite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. Ne otvarajte, ne bacajte ili ne spajajte na kratko baterije! Ne punite baterije koje se ne mogu puniti! Opasnost od eksplozije!*

FUNKCIJA KARAOKE

Možete upotrijebiti bežični i / ili ožičeni mikrofoni (opcionalno) za pratnju pjesama koje reproducirate. Uključite bežični mikrofoni i / ili umetnite utikač ožičenog mikrofona u utičnicu **MIC IN**. Zvuk mikrofona može se čuti zajedno s ostalim izvorima signala pri željenoj glasnoći. Podesite glasnoću pomoću kontrolera **MIC VOL** i odjeka mikrofona pomoću tipke **ECHO**.

- *Kada se koristi za KARAOKE, preporučuje se isključiti prioritet mikrofona (MIC PRIORITY).*
- *Ne postavljajte mikrofoni ispred ili blizu zvučnika jer to može prouzrokovati zvučni signal.*
- *Mikrofoni držite blizu usta. Različiti mikrofoni mogu proizvesti različiti kvalitet zvuka.*





BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Tako možete slušati glazbu koja se pušta na vašem mobilnom telefonu, tabletu, prijenosnom kompjuteru i drugim sličnim uređajima. Odaberite funkciju **BT** tipkom **MODE** i na zaslonu će se prikazati **BLUE**. Pronađite obližnje BT uređaje, uključujući ovaj zvučnik, kako je opisano u uputama za upotrebu uređaja koji će se upariti. Spojite dva uređaja. Ako vaš mobilni uređaj zatraži kod, unesite lozinku "0000" ili "8888". Nakon uspješne veze oglašite se zvučni signal. Tada se na zvučniku može čuti željeni program. Primjenom uređaja za reprodukciju uređaja (npr. Na mobilnom telefonu) obično se može upravljati daljinski kratkim pritiskom na **PLAY / PAUSE** (▶||) i **CH+ / ▶▶**, **CH- / ◀◀**.

- *Zvučnik se istovremeno može upariti s jednim BT uređajem.*
- *Nakon uključivanja, automatski će se ponovo povezati s prethodno uparenim i pravilno povezanim uređajem ako je on uključen u blizini.*
- *Ako se bežična veza izgubi, po potrebi pritisnite tipku **MODE** dok ponovno ne dođete do funkcije **BT** i način uparivanja ponovno aktivira.*
- *Ako tijekom slušanja glazbe primite telefonski poziv na povezani mobilni telefon, reprodukcija glazbe će se zaustaviti. Nakon razgovora, reprodukcija se nastavlja.*
- *U nekim slučajevima funkcija **BT** može biti ograničena zbog jedinstvenih karakteristika vanjskog uređaja.*
- *Aktualni domest ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje ...)*
- *U blizini uređaja za radio frekvencija mogu uzrokovati abnormalan rad ili buku, to ne znači da je uređaj u kvaru!*

- Ako slušate tijekom punjenja, povremeno se u zvučnicima može pojaviti mrežni šum. Ovaj je uređaj namijenjen uporabi na bateriji, a preporučuje se da ga napunite nakon uporabe.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA (u načinu MP3 / FM / BT)

	prekidač za uključivanje / isključivanje multimedijskog modula
MODE	Prebacaivač funkcija MP3 / LINE / FM / BT
	prigušivanje zvučnika
	reprodukcija / pauza, FM ugađanje
	prebacivanje pjesme / radio programa unaprijed, unazad
EQ	EQ 0... 5 zvukova
VOL - / +	podešavanje glasnoće
RPT	ponavljanje aktualne pjesme ili svih pjesmi
SCN-U/SD	Traženje FM stanice / USB-SD prebacivanje
0...9	odabir pjesme



Da biste instalirali daljinski upravljač, izvucite izolacijski list iz odjeljka za baterije, ako postoji. Ako kasnije osjetite nesiguran rad ili smanjen domet, zamijenite bateriju novom: CR 2025; 3V.

Kad koristite daljinski upravljač, usmjerite ga prema zvučniku i budite na udaljenosti od 3-5 metara od jedinice. Senzor se nalazi na stražnjoj strani, ali obično dobro radi s infracrvenim signalima koji se reflektiraju iz njegove okoline.

- tipka EQ mijenja samo zvuk USB / microSD / BT izvora.
- da biste zamijenili bateriju, okrenite daljinski upravljač prema dolje gumbima, a zatim izvucite ladicu s baterijom. Provjerite je li pozitivna strana umetnute baterije okrenuta prema gore. Slijedite upute na stražnjoj strani daljinskog upravljača.
- Izvadite bateriju ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme. Izvadite bateriju odmah nakon što se isprazni. Ne koristite baterije različitih proizvođača ili uvjeta. Baterije smije zamijeniti samo odrasla osoba! Baterije se ne smiju stavljati u ruke djece!
- Ako je iz njega iscurila tekućina, nosite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom.
- Pažnja! Opasnost od eksplozije ako se baterija pogrešno zamijeni! Može se zamijeniti samo istim ili zamjenskim tipom! Ne izlažite baterije izravnoj toplini ili sunčevoj svjetlosti. Nemojte otvarati, bacati ili praviti kratki spoj! Ne punite baterije koje se ne mogu puniti! Opasnost od eksplozije!

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite aparat i izvucite ga iz utičnice. Koristite mekanu i suhu krpu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjeravajte integritet mrežnog adaptera / priključnog kabela i poklopa. U slučaju bilo kakvog kvara, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije pogreška, isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice. Pokušajte ga ponovo uključiti kasnije. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u pronalaženju pogreške ako je uređaj na drugi način povezan kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Općenito

Uređaj ne radi, a zaslom se ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
 - Provjerite položaj preklopne sklopke na stražnjoj strani.
- Modul multimedijskog playera nije uključen.
 - Provjerite status modula tipkom za uključivanje / isključivanje na daljinskom upravljaču.
- Ugrađeni akumulator se ispraznio.
 - Spojite AC adapter i napunite akumulator.

Čini se da uređaj radi, ali ne zvuči.

- Kontrole glasnoće nisu pravilno postavljene.
 - Provjerite da ni glavna kontrola glasnoće (VOLUME) ni izravne ulazne kontrole (MIC VOL) nisu postavljene na minimum.
- Audio kabeli nisu pravilno spojeni.
 - Provjerite jesu li audio kabeli pravilno spojeni i jesu li spojeni u skladu sa standardom.

MP3 reprodukcija

Ne reproducira datoteke s ispravnog medija.

- Istodobno nije odabran željeni USB i SD izvor.
 - *Kratko pritisnite tipku MODE.*

MP3 reprodukcija ne radi.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
 - *Provjerite je li MP3 format ispravan.*
- Problem s kontaktom s USB / microSD priključkom.
 - *Provjerite nije li u konektor umetnut strani objekt. Ako je potrebno, nježno očistite suhom četkom.*
 - *Nepravilna veza (npr. Nagnuta ili hrapava) također može uzrokovati probleme s kontaktom. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.*
- Neispravna ili neusklađena vanjska memorijska jedinica.
 - *Zbog proizvodnih varijacija, mogu postojati razlike između USB / SD memorijskih uređaja iste vrste koje utječu na upotrebu.*

Bučna reprodukcija.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
 - *Provjerite je li MP3 format ispravan.*
- Greška u mediji ili veza nije ispravna tijekom povezivanja.
 - *Provjerite jesu li mediji ispravni i spojeni.*
- Dogodila se pogreška u kopiranju podataka.
 - *Provjerite upotrijebljeni softver za kompresiju i kompjuter.*

Ne čuje se zvuk bežičnog mikrofona.

- Setting MIC VOL postavka upravljanja nije ispravna.
 - *Provjerite nije li ovaj regulator postavljen na minimum.*
 - *Provjerite je li mikrofon uključen i ima li ispravnu bateriju.*
 - *Provjerite nije li mikrofon izvan dometa ili ga drugi bežični uređaji ne ometaju.*

EN) Table 1. External power supply specifications external power supply / [HU] 1. táblázat Külső tápegység adatai / [SK] 1. tabuľka Údaje externej napájacej jednotky externá napájacia jednotka. / [RO] Tabel 1. Date sursă de alimentare externă / [SRB] 1. tabela Podaci spoljnog strujnog adaptera spoljni strujni adaptera / [CZ] Tabuľka 1. Specifikace externiho zdroje napajeni Venkovni adapter / [HR] Tablica 1. Specifikacije eksternog napajanja vanjsko napajanje

<p>Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address / A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe / Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa / Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa / Naziv proizvođača ili logo, matični broj i adresa / Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa / Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača;</p>	 <p>9027 Győr, Gesztenyefa út 3. 08-09-002824</p>
<p>Model identifier / Modellazonosító / Identifikačný kód modelu / Identificator de model / Tip / Identifikační značka modelu / Identifikacijska oznaka model</p>	<p>GP 0901500 series ⊖ ⊕</p>
<p>Input voltage / Bemenő feszültség / Vstupné napätie / Tensiune de intrare / Ulazni napon / Vstupní napětí / Ulazni napon /</p>	<p>100-240 V~</p>
<p>Input AC frequency / Bemenő váltóáram frekvenciája / Frekvencia vstupného striedavého prúdu / Frecvența c.a.de intrare / Frekvencija ulaznog napona / Vstupní frekvence / Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona</p>	<p>50 / 60 Hz</p>
<p>Output voltage / Kimenő feszültség / Výstupné napätie / Tensiune de ieșire / Izlazni napon / Výstupní napětí / Izlazni napon</p>	<p>9,0 V</p>
<p>Output current / Kimenő áramerősség / Výstupný prúd / Curent de ieșire / Izlazna struja / Výstupní proud / Izlazna jakost struje</p>	<p>1,5 A</p>
<p>Output power / Kimenő teljesítmény / Výstupný výkon / Putere de ieșire / Izlazna snaga / Výstupní výkon / Izlazna snaga</p>	<p>13,5 W</p>
<p>Average active efficiency / Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok / Priemerná účinnosť v aktívnom režime / Randament mediu în mod activ / Prosečna efikasnost u aktivnom režimu rada / Průměrná účinnost v aktivním režimu / Prosječna učinkovitost pod opterećenjem</p>	<p>83,86 %</p>
<p>Efficiency at low load (10%) / Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél / Účinnosť pri nízkej záťaži (10%) / Randamentul la sarcină redusă (10%) / Niža efikasnost (pri 10%) opterećenja / Účinnost při malém zatížení (10%) / Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)</p>	<p>78,74 %</p>
<p>No-load power consumption / Üresjárás üzemmódban mért energiafogyasztás / Spotreba energie v stave bez záťaže / Consum în stand-by / Potrošnja energije u praznom hodu / Spotreba energie ve stavu bez zátěže / Potrošnja energije u stanju bez opterećenja</p>	<p>0,03 W</p>

Box	2 way, bass-reflex
Pm	80 W
Pamp	60 W
Z	4 Ohm
f	50-20.000 Hz
THD	≤0,5 %
S/N	≥68 dB
∅Woofer / ∅Coil	10" (250mm) / 1,5" (38mm)
Tweeter	1" (25mm) compression
File system	FAT16/32-MP3
USB system	USB 2.0
MP3/WMA decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
FM range	87,6-108,0 MHz
MIC range	~50 m / <10mW
MIC frequency	VHF range
BT version	4.2 / 10 m max.

BT profiles	A2DP, AVRCP
Inputs, wired	FM/USB/microSD/AUX/MIC
Inputs, wireless	BT / 1 x MIC
AUX INPUT	∅3,5 mm
MIC INPUT	∅6,3 mm
Stand / □	35 mm
Charging time	~3,5 h
Operation time	~8 h
Battery	Li-ion / 7,4 V / 1800 mAh
Adaptor PRI	230 V~ / 50 Hz
Adaptor SEC	9 V --- / 1,5 A ⊖ ⊕
MIC batteries	2 x AA (1,5V)
Remote batterie	CR 2025 (3V)
Ta	0°C ... +35°C
Dimensions / Weight	~320 x 460 x 320 mm / ~4,8 kg

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvođač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribuitoar: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România. Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Madarska

